

Euroopan unionin virallinen lehti

L 193

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

48. vuosikerta

23. heinäkuuta 2005

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1183/2005, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2005, tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkovia henkilöitä vastaan 1
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1184/2005, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2005, tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta tiettyjä Darfurin alueella Sudanissa vallitsevassa konfliktissa rauhanprosessia vaikeuttavia ja kansainvälistä oikeutta rikkovia henkilöitä vastaan 9
- Komission asetus (EY) N:o 1185/2005, annettu 22 päivänä heinäkuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 17
- Komission asetus (EY) N:o 1186/2005, annettu 22 päivänä heinäkuuta 2005, voimien ostojen keskeyttämisestä tietyissä jäsenvaltioissa 19
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1187/2005, annettu 22 päivänä heinäkuuta 2005, kirjanpitoilojen valinnasta maatalojen tulojen selvittämistä varten annetun asetuksen (ETY) N:o 1859/82 muuttamisesta 20
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1188/2005, annettu 22 päivänä heinäkuuta 2005, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 30 artiklassa tarkoitetun erityisen tislaustoimenpiteen aloittamisesta Ranskassa tiettyjen viinien osalta annetun asetuksen (EY) N:o 761/2005 muuttamisesta 24
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1189/2005, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2005, Ranskan lipun alla purjehtivien alusten kielikampelan kalastuksen kieltämisestä ICES-alueilla VII b ja c 25
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1190/2005, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2005, tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkosta ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 48. kerran 27

2

(jatkuu kääntöpuolella)



Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Neuvosto

2005/570/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 24 päivänä kesäkuuta 2005, kahden saksalaisen varsinaisen jäsenen ja kahden saksalaisen varajäsenen nimeämisestä alueiden komiteaan** 29

2005/571/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 12 päivänä heinäkuuta 2005, neuvoston turvallisuussäntöjen vahvistamisesta tehdyn päätöksen 2001/264/EY muuttamisesta** 31

Komissio

2005/572/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 19 päivänä heinäkuuta 2005, Kiinasta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisistä edellytyksistä ja päätöksen 97/368/EY kumoamisesta tehdyn komission päätöksen 2000/86/EY muuttamisesta toimivaltaisen viranomaisen ja terveystodistuksen mallin osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 2751) ⁽¹⁾** 37

2005/573/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä heinäkuuta 2005, eräistä Kiinasta tuotaviin eläinperäisiin tuotteisiin liittyvistä suojatoimenpiteistä tehdyn päätöksen 2002/994/EY muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 2764) ⁽¹⁾** 41

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset

- ★ **Neuvoston yhteinen toiminta 2005/574/YUTP, hyväksytty 18 päivänä heinäkuuta 2005, IAEA:n toimien tukemisesta ydinturvallisuuden ja todentamisen alalla sekä joukkotuhoaseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian täytäntöönpanossa** 44



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1183/2005,**annettu 18 päivänä heinäkuuta 2005,****tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönosta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkovia henkilöitä vastaan**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60, 301 ja 308 artiklan,

ottaa huomioon Kongon demokraattista tasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä 13 päivänä kesäkuuta 2005 hyväksytyyn yhteisen kannan 2005/440/YUTP ⁽¹⁾,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Koska laitton aseiden kulku Kongon demokraattiseen tasavaltaan ja sen sisällä jatkuu, Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto antoi Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan VII luvun mukaisesti 18 päivänä huhtikuuta 2005 päätöslauselman 1596 (2005), jossa määrätään muun muassa rahoitusta koskevista rajoittavista toimenpiteistä sellaisten Yhdistyneiden Kansakuntien toimivaltaisen pakotekomitean nimeämien henkilöiden osalta, jotka rikkovat Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmissa 1493 (2003) ja 1596 (2005) määrättyä Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa.
- (2) Yhteisessä kannassa 2005/440/YUTP määrätään muun muassa rahoitusta koskevien rajoittavien toimenpiteiden täytäntöönpanosta Yhdistyneiden Kansakuntien toimivaltaisen pakotekomitean nimeämien henkilöiden osalta. Nämä toimenpiteet kuuluvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen soveltamisalaan. Kilpailun vääristymisen ehkäisemiseksi niiden täytäntöönpano edellyttää yhteisön osalta yhteisön toimenpiteitä. Tässä asetuksessa yhteisön alueella olisi tarkoitettava niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta siinä määrättyin edellytyksin.

(3) Tarkoituksenmukaisuuden vuoksi komissiolle olisi oltava valtuudet muuttaa tämän asetuksen liitteitä.

(4) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan.

(5) Perustamissopimuksen 60 ja 301 artiklassa neuvostolle annetaan valtuudet toteuttaa tietyissä olosuhteissa toimenpiteitä maksujen, pääoman liikkuvuuden tai taloudellisten suhteiden keskeyttämiseksi tai vähentämiseksi kolmansien maiden osalta. Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet, jotka kohdistuvat myös yksittäisiin henkilöihin, joilla ei ole suoria yhteyksiä kolmannen valtion hallitukseen, ovat tarpeellisia tämän yhteisön tavoitteen saavuttamiseksi, ja perustamissopimuksen 308 artiklassa annetaan neuvostolle valtuudet toteuttaa tällaisia toimenpiteitä, jos perustamissopimuksessa ei ole määräyksiä muista erityisistä valtuuksista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 1) 'pakotekomitealla' Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston komiteaa, joka on perustettu Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1533 (2004) 8 kohdan nojalla;
- 2) 'varoilla' rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, mukaan luettuina muun muassa seuraavat:
- a) käteisvarat, sekkit, rahasaatavat, vekselit, maksumääräykset ja muut maksuvälineet,
- b) talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset,

⁽¹⁾ EUVL L 152, 15.6.2005, s. 22.⁽²⁾ Lausunto annettu 23. kesäkuuta 2005 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

- c) julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja joukkovelkakirjalainat, myös osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, velkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, velkasitoumukset, joihin liittyy vakuus, ja johdannais sopimukset,
- d) korot, osingot tai muu omaisuudesta saatava tai kertyvä tulo tai arvo,
- e) luotot, kuittausoikeudet, takaukset, suoritustakaukset tai muut rahoitussitoumukset,
- f) remburssit, konossementit, kauppakirjat,
- g) varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat,
- h) mitkä tahansa muut vientirahoitusvälineet;
- 3) 'varojen jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö, käyttöön antaminen tai myyminen, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muita sellaisia muutoksia, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, omaisuudenhoito mukaan luettuna;
- 4) 'taloudellisilla resursseilla' kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta, joka ei ole varoja mutta jota voidaan käyttää varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen;
- 5) 'taloudellisten resurssien jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään niiden käyttäminen varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen muun muassa niitä myymällä, vuokraamalla tai kiinnittämällä.

2 artikla

1. Jäädyytetään kaikki liitteessä I luetelluille luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai muille elimille kuuluvat taikka niiden omistuksessa tai hallussa olevat varat ja taloudelliset resurssit.

2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä I lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai muiden elinten saataville tai hyödynnettäviksi.

3. Kielletään tietoinen ja tahallinen osallistuminen toimintaan, jonka välittömänä tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on kiertää 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä.

3 artikla

1. Liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat 2 artiklan säännöksistä poiketen antaa luvan

vapauttaa tietyt jäädytetyt varat tai taloudelliset resurssit tai asettaa ne saataville sopivina pitämiensä ehdoin sen jälkeen, kun ne ovat todenneet, että kyseessä olevat varat tai taloudelliset resurssit:

- a) ovat tarpeen sellaisten perusluonteisten menojen kattamiseksi, jotka aiheutuvat muun muassa elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
- b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;
- c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettujen varojen tai jäädytettujen taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen;

edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut toteamuksestaan pakotekomitealle eikä pakotekomitea ole neljän työpäivän kuluessa ilmoituksen saamisesta ilmoittanut vastustavansa sitä.

2. Liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan tiettyjen jäädytettujen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen jäädytettujen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten, ja edellyttäen, että jäsenvaltio on ilmoittanut tästä toteamuksesta pakotekomitealle ja että pakotekomitea on sen hyväksynyt.

4 artikla

Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan tiettyjen jäädytettujen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

- a) varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesten ennen 18 päivää huhtikuuta 2005 perustama panttioikeus tai tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesten ennen kyseistä päivää antama ratkaisu;
- b) varoja tai muita taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella panttioikeudella turvatut tai tällaisella ratkaisulla vahvistetut saatavat niiden lakien ja muiden säännösten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia;

c) panttioikeutta ei ole perustettu tai ratkaisua annettu liitteessä I luetellun henkilön, yhteisön tai muun elimen eduksi;

- d) panttioikeuden tai ratkaisun tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista;
- e) jäsenvaltio on ilmoittanut panttioikeudesta tai ratkaisusta pakotekomitealle.

5 artikla

1. Edellä olevaa 2 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

- a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot, tai
- b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka on tehty tai jotka ovat syntyneet ennen sitä päivää, josta lähtien nämä tilit ovat kuuluneet tämän asetuksen soveltamisalaan,

edellyttäen, että nämä korkotuotot, muut tuotot ja maksut jäädytetään 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

2. Edellä 2 artiklan 2 kohta ei estä rahoitus- tai luottolaitoksia, jotka saavat kolmansilta osapuolilta liitteessä I luetellun henkilön, yhteisön tai muun elimen tilille tarkoitettuja varoja, hyvittämästä jäädytetyjä tilejä edellyttäen, että myös kyseisille tileille lisättävät varat jäädytetään. Rahoitus- tai luottolaitosten on ilmoitettava näistä tilitapahtumista viipymättä toimivaltaisille viranomaisille.

6 artikla

1. Luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja muiden elinten on, tämän kuitenkaan rajoittamatta ilmoitusvelvollisuutta, salassapitovelvollisuutta ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen sekä perustamissopimuksen 284 artiklan määräysten soveltamista:

- a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot, kuten 2 artiklan mukaisesti jäädytetyt tilit ja määrät, liitteessä II luetelluille asuin- tai sijaintijäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille sekä komissiolle joko suoraan tai näiden toimivaltaisten viranomaisten välityksellä;
- b) toimittava yhteistyössä liitteessä II lueteltujen toimivaltaisten viranomaisten kanssa tällaisten tietojen tarkistamisessa.

2. Komission suoraan vastaanottamat lisätiedot asetetaan asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten saataville.

3. Edellä olevien 1 ja 2 kohdan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja saa käyttää vain niihin tarkoituksiin, joihin ne on toimitettu tai vastaanotettu.

7 artikla

Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen tai niiden saataville asettamisesta kieltäytyminen siinä uskossa, että se on tämän asetuksen mukaista, ei johda minkäänlaiseen korvausvastuuseen jäädyttämisen toteuttaneen luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen osalta eikä näiden johtajien tai työntekijöiden osalta, ellei varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttämisen osoiteta tapahtuneen huolimattomuuden seurauksena.

8 artikla

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen välittömästi tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen hallussaan olevat tähän asetukseen liittyvät merkitykselliset tiedot, erityisesti tiedot rikkomisista ja täytäntöönpanossa ilmenneistä ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

9 artikla

1. Komissio valtuutetaan:

- a) muuttamaan liite I pakotekomitean päätösten perusteella; ja
- b) muuttamaan liite II jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

2. Rajoittamatta Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan mukaisia jäsenvaltioiden oikeuksia ja velvollisuuksia komissio pitää yllä kaikkia tarvittavia yhteyksiä pakotekomiteaan tämän asetuksen tehokasta täytäntöönpanoa varten.

10 artikla

Jäsenvaltioiden on säädettävä tämän asetuksen säännösten rikkomiseen sovellettavista seuraamuksista ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

Jäsenvaltioiden on annettava nämä säännökset komissiolle tiedoksi viipymättä asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille kaikista myöhemmistä muutoksista.

11 artikla

Tätä asetusta sovelletaan:

- a) yhteisön alueella sen ilmatila mukaan luettuna;
- b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa;
- c) yhteisön alueella tai sen ulkopuolella olevaan jäsenvaltion kansalaiseen;

d) oikeushenkilöön, yhteisöön tai muuhun elimeen, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti; ja

e) yhteisössä liiketoimintaa harjoittavaan oikeushenkilöön, yhteisöön tai muuhun elimeen.

12 artikla

Tämä asetusta tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. STRAW

*LIITE I***Luettelo 2 artiklassa tarkoitetuista luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja muista elimistä**

(Liitettä täydennetään Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1533 (2004) 8 kohdalla perustetun turvallisuusneuvoston komitean nimettyä kyseiset henkilöt)

LIITE II

Luettelo 3, 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitetuista toimivaltaisista viranomaisista

BELGIA

Federale Overheidsdienst Financiën
Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax: 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Service Public Fédéral des Finances
Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax: 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

TŠEKKI

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: + 420 2 5704 4501
Fax: + 420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel.: + 420 2 2418 2987
Fax: + 420 2 2418 4080

TANSKA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København K
Tlf. (45) 35 46 62 81
Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

SAKSA

Concerning freezing of funds:
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel. (49) 89 28 89 38 00
Fax (49) 89 35 01 63 38 00

Concerning technical assistance:
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel. (49) 61 96 908-0
Fax (49) 61 96 908-800

VIRO

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: + 372 6317 100
Faks: + 372 6317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: + 372 6680 500
Faks: + 372 6680 501

KREIKKA

A. Varojen jäädyttäminen

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str.
10 563 Athens — Greece
Tel.: + 30 210 3332786
Fax: + 30 210 3332810

A. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5
10 563 Αθήνα
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. Tuonti- ja vientirajoitukset

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str.
10 563 Athens
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax: + 30 210 3286404

B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1
T.K. 10 563 Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

ESPANJA

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de
Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel. (34) 912 09 95 11

Dirección General de Comercio e Inversiones
Subdirección General de Inversiones Exteriores
Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 39 83

RANSKA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Services, Investissements et Propriété intellectuelle
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopieur: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Direction des Nations unies et des organisations internationales
Sous-direction des affaires politiques
Tél.: (33) 1 43 17 59 68
Télécopieur (33) 1 43 17 46 91
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopieur: (33) 1 43 17 45 84

IRLANTI

United Nations Section
Department of Foreign Affairs
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: + 353 1 478 0822
Fax: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Tel.: + 353 1 671 6666
Fax: + 353 1 679 8882

ITALIA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.A.S. — Ufficio III
Tel. (39) 06 3691 8221
Fax. (39) 06 3691 5296

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel. (39) 06 4761 3942
Fax. (39) 06 4761 3032

KYPROS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tel: + 357 22 86 71 00
Fax: + 357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel: + 357 22 71 41 00
Fax: + 357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Tel: + 357 22 60 11 06
Fax: + 357 22 60 27 41/47

LATVIA

Latvijas Republikas Prokuratūra
Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvāris 6
Rīga, LV 1801
Tāl. Nr. (371) 70144431
Fakss: (371) 7044804
E-pasts: gen@lrp.gov.lv

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga, LV 1395
Tāl. Nr. (371) 7016201
Fakss: (371) 7828121
E-pasts: mfa.cha@mfa.gov.lv

LIETTUA

Security Policy Department
Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Lithuania
Tel. (370-5) 236 25 16
Faks. (370-5) 236 30 90

LUXEMBURG

Ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration
Direction des Relations économiques internationales
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tél.: (352) 478 2346
Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tél.: (352) 478 2712
Fax: (352) 47 52 41

UNKARI

Hungarian National Police Headquarters
Teve u. 4-6.
H-1139 Budapest
Hungary
Tel./fax: + 36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4–6.
Magyarország
Tel./fax: + 36-1-443-5554

Ministry of Finance
József nádor tér. 2–4.
H-1051 Budapest
Hungary
Postbox: 1369 Pf.: 481
Tel.: + 36-1-318-2066, + 36-1-327-2100
Fax: + 36-1-318-2570, + 36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
1051 Budapest, József nádor tér. 2–4.
Magyarország
Postafiók: 1369 Pf.: 481
Tel.: + 36-1-318-2066, + 36-1-327-2100
Fax: + 36-1-318-2570, + 36-1-327-2749

Ministry of Economic Affairs and Transport (in view of Article 4)
Hungarian Trade Licencing Office
Margit krt.85.
H-1024 Budapest Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel.: + 36-1-336-7327

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt.85.
H-1024 Budapest Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tel.: + 36-1-336-7327

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel.: + 356 21 24 28 53
Fax: + 356 21 25 15 20

ALANKOMAAT

De minister van Financiën
De Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
NL-2500 EE Den Haag
Tel.: 070-342 8997
Fax: 070-342 7984

ITÄVALTA

Oesterreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3
A-1090 Wien
Tel. (+ 43-1) 404 20-0
Fax (+ 43-1) 404 20-7399

PUOLA

Pääviranomainen:

Ministry of Finance
General Inspector of Financial Information (GIFI)
ul. Świętokrzyska 12
00-916 Warsaw
Poland
Tel. (+ 48 22) 694 59 70
Fax. (+ 48 22) 694 54 50

Yhteensovittamisesta vastaava viranomainen:

Ministry of Foreign Affairs
Department of Law and Treaties
Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warsaw
Poland
Tel. (+ 48 22) 523 94 27 or 93 48
Fax. (+ 48 22) 523 83 29

PORTUGALI

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel. (351) 21 394 67 02
Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique n.º 1, C, 2.º
P-1100 Lisboa
Tel. (351) 21 882 3390/8
Fax (351) 21 882 3399

SLOVENIA

Ministry of Foreign Affairs
Prešernova 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 4782000
Faks: 00386 1 4782341

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 4783311
Faks: 00386 1 4331031

Ministry of Defence
Kardeljeva pl. 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 4712211
Faks: 00386 1 4318164

SLOVAKIA

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P.O. BOX 82
817 82 Bratislava
Tel.: 00421/2/5958 1111
Fax: 00421/2/5249 8042

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky
Hlboká cesta 2
83336 Bratislava
Tel: 00421/2/5978 1111
Fax: 00421/2/5978 3649

SUOMI

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
P./Tfn (358-9) 16 00 5
Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07

RUOTSI

Articles 3 and 4:

Försäkringskassan
103 51 Stockholm
Tfn (46-8) 786 90 00
Fax (46-8) 411 27 89

Articles 5 and 6:

Finansinspektionen
Box 6750
113 85 Stockholm
Tfn (46-8) 787 80 00
Fax (46-8) 24 13 35

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom

Tel. + 44 (0) 20 7270 5977
Fax. + 44 (0) 20 7270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. + 44 (0) 20 7601 4768
Fax. + 44 (0) 20 7601 4309

EUROOPAN YHTEISÖ

European Commission
DG External Relations
Directorate A: Common Foreign and Security Policy
(CFSP) and European Security and Defence Policy
(ESDP): Commission Coordination and contribution
Unit A 2: Legal and institutional matters, CFSP Joint
Actions, Sanctions, Kimberley Process
P. (32 2) 295 55 85
Faksi (32 2) 296 75 63

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1184/2005,

annettu 18 päivänä heinäkuuta 2005,

tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta tiettyjä Darfurin alueella Sudanissa vallitsevassa konfliktissa rauhanprosessia vaikeuttavia ja kansainvälistä oikeutta rikkovia henkilöitä vastaan

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60, 301 ja 308 artiklan,

ottaa huomioon Sudania koskevista rajoittavista toimenpiteistä 30 päivänä toukokuuta 2005 hyväksytyn yhteisen kannan 2005/411/YUTP ⁽¹⁾,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto, joka pahoittelee syvästi sitä, etteivät Sudanin hallitus, kapinalliset sekä kaikki muut Darfurissa toimivat aseelliset ryhmät ole noudattaneet antamia sitoumuksia eivätkä turvallisuusneuvoston vaatimuksia, päätti 29 päivänä maaliskuuta 2005 antamassaan päätöslauselmassa 1591 (2005) ja Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan VII luvun mukaisesti toimien ottaa käyttöön tiettyjä rajoittavia lisätoimenpiteitä suhteessa Sudaniin.
- (2) Yhteisessä kannassa 2005/411/YUTP määrätään muun muassa varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisen täytäntöönpanosta sellaisten Yhdistyneiden Kansakuntien toimivaltaisen pakotekomitean nimeämien henkilöiden osalta, jotka vaikeuttavat rauhanprosessia, muodostavat uhkan Darfurin ja sitä ympäröivän alueen vakaudelle, rikkovat kansainvälistä humanitaarista oikeutta tai ihmis-oikeuslainsäädäntöä, syylistyvät julmuuksiin, rikkovat asesaarta tai ovat vastuussa tietyistä offensiivisista sotilaslennoista Darfurin alueella. Nämä toimenpiteet kuuluvat perustamissopimuksen soveltamisalaan, joten kilpailun vääristymisen ehkäisemiseksi niiden täytäntöönpanoon tarvitaan yhteisön osalta yhteisön toimenpiteitä.
- (3) Tässä asetuksessa yhteisön alueella olisi tarkoitettava jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan perustamissopimusta siinä määrätyn edellytyksin.
- (4) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan.

- (5) Perustamissopimuksen 60 ja 301 artiklassa neuvostolle annetaan valtuudet toteuttaa tietyissä olosuhteissa toimenpiteitä maksujen, pääoman liikkuvuuden tai taloudellisten suhteiden keskeyttämiseksi tai vähentämiseksi kolmansien maiden suhteen. Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet, jotka kohdistuvat myös yksittäisiin henkilöihin, joilla ei ole suoria yhteyksiä kolmansien valtioiden hallitukseen, ovat tarpeellisia kyseisen yhteisön tavoitteen saavuttamiseksi, ja perustamissopimuksen 308 artiklassa annetaan neuvostolle valtuudet toteuttaa tällaisia toimenpiteitä, jos perustamissopimuksessa ei ole määräyksiä muista erityisistä valtuuksista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 1) 'pakotekomitealla' Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston komiteaa, joka on perustettu Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1591 (2005) 3 kohdan nojalla;
- 2) 'varoilla' rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, mukaan luettuina muun muassa seuraavat:
 - a) käteisvarat, sekkit, rahasaatavat, vekselit, maksumääräykset ja muut maksuvälineet;
 - b) talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset;
 - c) julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja joukkovelkakirjalainat, myös osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, velkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, velkasitoumukset, joihin liittyy vakuus, ja johdannaisopimukset;
 - d) korot, osingot tai muu omaisuudesta saatava tai kertyvä tulo tai arvo;
 - e) luotot, kuittausoikeudet, takaukset, suoritustakaukset tai muut rahoitussitoumukset;
 - f) remburssit, konossementit, kauppakirjat;

⁽¹⁾ EUVL L 139, 2.6.2005, s. 25.

⁽²⁾ Lausunto annettu 23. kesäkuuta 2005 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

- g) varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat;
- h) mitkä tahansa muut vientirahoitusvälineet;
- 3) 'varojen jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö, käyttöön antaminen tai myyminen, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muita sellaisia muutoksia, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, omaisuudenhoito mukaan luettuna;
- 4) 'taloudellisilla resursseilla' kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta, joka ei ole varoja mutta jota voidaan käyttää varojen, tavaroiden ja palvelujen hankkimiseen;
- 5) 'taloudellisten resurssien jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään niiden käyttäminen varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen muun muassa niitä myymällä, vuokraamalla tai kiinnittämällä.

2 artikla

1. Jäädytetään kaikki liitteessä I luetelluille luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai muille elimille kuuluvat taikka niiden omistuksessa tai valvonnassa suoraan tai välillisesti olevat varat ja taloudelliset resurssit.
2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä I lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai muiden elinten saataville tai hyödynnettäviksi.
3. Kielletään tietoinen ja tahallinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka suorana tai epäsuorana tavoitteena tai seurauksena on kiertää 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä.

3 artikla

1. Liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat 2 artiklan säännöksistä poiketen antaa luvan vapauttaa tietyt jäädytetyt varat tai taloudelliset resurssit tai asettaa ne saataville sopivina pitämiensä ehdoin sen jälkeen, kun ne ovat todenneet, että kyseessä olevat varat tai taloudelliset resurssit:
- a) ovat tarpeen sellaisten perusluonteisten menojen kattamiseksi, jotka aiheutuvat muun muassa elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;

- b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;
- c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai jäädytettyjen taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen;

edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut toteamuksestaan pakotekomitealle eikä pakotekomitea ole kahden työpäivän kuluessa ilmoituksen saamisesta ilmoittanut vastustavansa sitä.

2. Liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat 2 artiklan säännöksistä poiketen antaa luvan vapauttaa tietyt jäädytetyt varat tai taloudelliset resurssit tai asettaa saataville tietyt jäädytetyt varat tai taloudelliset resurssit todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten, ja edellyttäen, että jäsenvaltio on ilmoittanut toteamuksestaan pakotekomitealle ja että pakotekomitea on sen hyväksynyt.

4 artikla

Liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat 2 artiklasta poiketen antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

- a) varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesten ennen 29 päivää maaliskuuta 2005 perustama panttioikeus tai tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesten ennen kyseistä päivää antama ratkaisu;
- b) varoja tai muita taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella panttioikeudella turvatut tai tällaisella ratkaisulla vahvistetut saatavat niiden lakien ja muiden säännösten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia;
- c) panttioikeutta ei ole perustettu tai ratkaisua annettu liitteessä I luetellun henkilön, yhteisön tai elimen eduksi;
- d) panttioikeuden tai ratkaisun tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista;
- e) jäsenvaltio on ilmoittanut panttioikeudesta tai ratkaisusta pakotekomitealle.

5 artikla

1. Edellä olevan 2 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

- a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot, tai
- b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka on tehty tai jotka ovat syntyneet ennen sitä päivää, josta lähtien nämä tilit ovat kuuluneet tämän asetuksen soveltamisalaan,

edellyttäen, että nämä korkotuotot, muut tuotot ja maksut jäädytetään 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

2. Edellä 2 artiklan 2 kohta ei estä rahoitus- tai luottolaitoksia, jotka saavat kolmansilta osapuolilta liitteessä I luetellun henkilön, yhteisön tai muun elimen tilille tarkoitettuja varoja, hyvittämästä jäädytetyjä tilejä edellyttäen, että myös kyseisille tileille lisättävät varat jäädytetään. Rahoitus- tai luottolaitosten on viipymättä ilmoitettava näistä tilitapahtumista toimivaltaisille viranomaisille.

6 artikla

1. Luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja muiden elinten on, tämän kuitenkaan rajoittamatta ilmoitusvelvollisuutta, salassapitovelvollisuutta ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen sekä perustamissopimuksen 284 artiklan määräysten soveltamista:

- a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot, kuten 2 artiklan mukaisesti jäädytetyt tilit ja määrät, liitteessä II luetelluille asuin- tai sijaintijäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille sekä komissiolle joko suoraan tai näiden toimivaltaisten viranomaisten välityksellä;
- b) toimittava yhteistyössä liitteessä II lueteltujen toimivaltaisten viranomaisten kanssa tällaisten tietojen tarkistamisessa.

2. Komission suoraan vastaanottamat lisätiedot toimitetaan asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten saataville.

3. Edellä olevien 1 ja 2 kohdan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja saa käyttää vain niihin tarkoituksiin, joihin ne on toimitettu tai vastaanotettu.

7 artikla

Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen tai niiden saataville asettamisesta kieltäytyminen siinä uskossa, että se on tämän asetuksen mukaista, ei johda minkäänlaiseen korvausvastuuseen jäädyttämisen toteuttaneen luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai muun elimen osalta eikä näiden johtajien tai työntekijöiden osalta, ellei varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisen osoiteta tapahtuneen huolimattomuuden seurauksena.

8 artikla

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen välittömästi tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen hallussaan olevat tähän asetukseen liittyvät merkitykselliset tiedot, erityisesti tiedot rikkomisista ja täytäntöönpanossa ilmenneistä ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

9 artikla

1. Komissio valtuutetaan

- a) muuttamaan liite I pakotekomitean päätösten perusteella, ja
- b) muuttamaan liite II jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

2. Rajoittamatta Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan mukaisia jäsenvaltioiden oikeuksia ja velvollisuuksia komissio pitää yllä kaikkia tarvittavia yhteyksiä pakotekomiteaan tämän asetuksen tehokasta täytäntöönpanoa varten.

10 artikla

Jäsenvaltioiden on säädettävä tämän asetuksen säännösten rikkomiseen sovellettavista seuraamuksista ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

Jäsenvaltioiden on annettava nämä säännökset komissiolle tiedoksi viipymättä asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille kaikista myöhemmistä muutoksista.

11 artikla

Tätä asetusta sovelletaan:

- a) yhteisön alueella sen ilmatila mukaan luettuna,
- b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa,
- c) yhteisön alueella tai sen ulkopuolella olevaan jäsenvaltion kansalaiseen,

d) oikeushenkilöön, yhteisöön tai muuhun elimeen, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti,

e) yhteisössä liiketoimintaa harjoittavaan oikeushenkilöön, yhteisöön tai muuhun elimeen.

12 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2005.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. STRAW

*LIITE I***Luettelo 2 artiklassa tarkoitetuista luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja muista elimistä**

(Liitettä täydennetään Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1591 (2005) 3 artiklalla perustetun turvallisuusneuvoston komitean nimettyä kyseiset henkilöt)

LIIITE II

Luettelo 3–7 artiklassa tarkoitetuista toimivaltaisista viranomaisista

BELGIA

Federale Overheidsdienst Financiën
Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax: 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Service Public Fédéral des Finances
Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax: 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

TŠEKKI

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: + 420 2 5704 4501
Fax: + 420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel.: + 420 2 2418 2987
Fax: + 420 2 2418 4080

TANSKA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København K
Tlf. (45) 35 46 62 81
Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

SAKSA

Concerning freezing of funds:
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel. (49) 89 28 89 38 00
Fax (49) 89 35 01 63 38 00

Concerning technical assistance:
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29–35
D-65760 Eschborn
Tel. (49) 61 96 908-0
Fax (49) 61 96 908-800

VIRO

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: + 372 6317 100
Faks: + 372 6317 199

Finantsinspeksioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: + 372 6680 500
Faks: + 372 6680 501

KREIKKA

A. Varojen jäädyttäminen

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str.
10 563 Athens — Greece
Tel.: + 30 210 3332786
Fax: + 30 210 3332810

A. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5
10 563 Αθήνα
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. Tuonti- ja vientirajoitukset

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str.
10 563 Athens
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax: + 30 210 3286404

B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1
T.K. 10 563 Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

ESPANJA

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de
Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel. (34) 912 09 95 11

Dirección General de Comercio e Inversiones
Subdirección General de Inversiones Exteriores
Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 39 83

RANSKA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Services, Investissements et Propriété intellectuelle
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopieur: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Direction des Nations unies et des organisations internationales
Sous-direction des affaires politiques
Tél.: (33) 1 43 17 59 68
Télécopieur (33) 1 43 17 46 91
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopieur: (33) 1 43 17 45 84

IRLANTI

United Nations Section
Department of Foreign Affairs
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: + 353 1 478 0822
Fax: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Tel.: + 353 1 671 6666
Fax: + 353 1 679 8882

ITALIA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.A.S. — Ufficio II
Tel. (39) 06 3691 2435
Fax. (39) 06 3691 4534

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel. (39) 06 4761 3942
Fax. (39) 06 4761 3032

KYPROS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tel: + 357 22 86 71 00
Fax: + 357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel: + 357 22 71 41 00
Fax: + 357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Tel: + 357 22 60 11 06
Fax: + 357 22 60 27 41/47

LATVIA

Latvijas Republikas Prokuratūra
Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvāris 6
Rīga, LV 1801
Tāl. Nr. (371) 70144431
Fakss: (371) 7044804
E-pasts: gen@lrp.gov.lv

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga, LV 1395
Tāl. Nr. (371) 7016201
Fakss: (371) 7828121
E-pasts: mfa.cha@mfa.gov.lv

LIETTUA

Security Policy Department
Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Lithuania
Tel. (370-5) 236 25 16
Faks. (370-5) 236 30 90

LUXEMBURG

Ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration
Direction des Relations économiques internationales
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tél.: (352) 478 2346
Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tél.: (352) 478 2712
Fax: (352) 47 52 41

UNKARI

Hungarian National Police Headquarters
Teve u. 4-6.
H-1139 Budapest
Hungary
Tel./fax: + 36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4–6.
Magyarország
Tel./fax: + 36-1-443-5554

Ministry of Finance
József nádor tér. 2–4.
H-1051 Budapest
Hungary
Postbox: 1369 Pf.: 481
Tel.: + 36-1-318-2066, + 36-1-327-2100
Fax: + 36-1-318-2570, + 36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
1051 Budapest, József nádor tér. 2–4.
Magyarország
Postafiók: 1369 Pf.: 481
Tel.: + 36-1-318-2066, + 36-1-327-2100
Fax: + 36-1-318-2570, + 36-1-327-2749

Ministry of Economic Affairs and Transport (in view of Article 4)
Hungarian Trade Licencing Office
Margit krt.85.
H-1024 Budapest Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel.: + 36-1-336-7327

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt.85.
H-1024 Budapest Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tel.: + 36-1-336-7327

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel.: + 356 21 24 28 53
Fax: + 356 21 25 15 20

ALANKOMAAT

De minister van Financiën
De Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
NL-2500 EE Den Haag
Tel.: 070-342 8997
Fax: 070-342 7984

ITÄVALTA

Oesterreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3
A-1090 Wien
Tel. (+ 43-1) 404 20-0
Fax (+ 43-1) 404 20-7399

PUOLA

Pääviranomainen:

Ministry of Finance
General Inspector of Financial Information (GIFI)
ul. Świętokrzyska 12
00-916 Warsaw
Poland
Tel. (+ 48 22) 694 59 70
Fax. (+ 48 22) 694 54 50

Yhteensovittamisesta vastaava viranomainen:

Ministry of Foreign Affairs
Department of Law and Treaties
Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warsaw
Poland
Tel. (+ 48 22) 523 94 27 or 93 48
Fax. (+ 48 22) 523 83 29

PORTUGALI

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel. (351) 21 394 67 02
Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique n.º 1, C, 2.º
P-1100 Lisboa
Tel. (351) 21 882 3390/8
Fax (351) 21 882 3399

SLOVENIA

Ministry of Foreign Affairs
Prešernova 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 4782000
Faks: 00386 1 4782341

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 4783311
Faks: 00386 1 4331031

Ministry of Defence
Kardeljeva pl. 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 4712211
Faks: 00386 1 4318164

SLOVAKIA

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P.O. BOX 82
817 82 Bratislava
Tel.: 00421/2/5958 1111
Fax: 00421/2/5249 8042

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky
Hlboká cesta 2
83336 Bratislava
Tel: 00421/2/5978 1111
Fax: 00421/2/5978 3649

SUOMI

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
P./Tfn (358-9) 16 00 5
Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07

RUOTSI

Articles 3 and 4:

Försäkringskassan
103 51 Stockholm
Tfn (46-8) 786 90 00
Fax (46-8) 411 27 89

Articles 5 and 6:

Finansinspektionen
Box 6750
113 85 Stockholm
Tfn (46-8) 787 80 00
Fax (46-8) 24 13 35

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom

Tel. + 44 (0) 20 7270 5977

Fax. + 44 (0) 20 7270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom

Tel. + 44 (0) 20 7601 4768

Fax. + 44 (0) 20 7601 4309

EUROOPAN YHTEISÖ

European Commission
DG External Relations
Directorate A: Common Foreign and Security Policy
(CFSP) and European Security and Defence Policy
(ESDP): Commission Coordination and contribution
Unit A 2: Legal and institutional matters, CFSP Joint
Actions, Sanctions, Kimberley Process
P. (32 2) 295 55 85
Faksi (32 2) 296 75 63

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1185/2005,
annettu 22 päivänä heinäkuuta 2005,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä heinäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 22 päivänä heinäkuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	78,8
	096	42,0
	999	60,4
0707 00 05	052	77,1
	999	77,1
0709 90 70	052	73,3
	999	73,3
0805 50 10	388	65,1
	508	58,8
	524	73,5
	528	62,6
	999	65,0
0806 10 10	052	107,1
	204	80,8
	220	176,7
	508	134,4
	624	159,1
	999	131,6
0808 10 80	388	87,1
	400	95,7
	404	86,2
	508	74,8
	512	72,0
	524	52,1
	528	52,4
	720	57,1
	804	84,8
	999	73,6
0808 20 50	052	99,6
	388	77,9
	512	23,3
	528	50,0
	999	62,7
0809 10 00	052	139,2
	094	100,2
	999	119,7
0809 20 95	052	293,1
	400	310,8
	404	385,7
	999	329,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	120,2
	999	120,2
0809 40 05	624	87,8
	999	87,8

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1186/2005,
annettu 22 päivänä heinäkuuta 2005,
voin ostojen keskeyttämisestä tietyissä jäsenvaltioissa

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä voin ja kerman markkinoiden interventiotoimenpiteiden osalta 16 päivänä joulukuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2771/1999 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2771/1999 2 artiklassa säädetään, että komissio aloittaa ostot jäsenvaltiossa heti, kun se on todennut, että markkinahinta on kahden peräkkäisen viikon ajan ollut kyseisessä jäsenvaltiossa alle 92 prosenttia interventiohinnasta, ja että se keskeyttää tällaiset ostot jäsenvaltiossa heti, kun markkinahinta on kahden peräkkäisen viikon ajan ollut kyseisessä jäsenvaltiossa vähintään 92 prosenttia interventiohinnasta.

- (2) Viimeisin luettelo jäsenvaltioista, joissa interventio on keskeytetty, vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1145/2005 ⁽³⁾. Luettelo on mukautettava Viron asetuksen (EY) N:o 2771/1999 8 artiklan mukaisesti ilmoittamien uusien markkinahintojen huomioon ottamiseksi. Selkeyden vuoksi luettelo olisi korvattava ja asetus (EY) N:o 1145/2005 kumottava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut voin ostot keskeytetään Belgiassa, Tšekissä, Tanskassa, Saksassa, Virossa, Ranskassa, Irlannissa, Italiassa, Kyproksessa, Latviassa, Unkarissa, Maltassa, Kreikassa, Luxemburgissa, Alankomaissa, Itävallassa, Puolassa, Portugalissa, Sloveniassa, Slovakiassa, Suomessa, Ruotsissa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa.

2 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1145/2005.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä heinäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 333, 24.12.1999, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2250/2004 (EUVL L 381, 28.12.2004, s. 25).

⁽³⁾ EUVL L 185, 16.7.2005, s. 17.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1187/2005,**annettu 22 päivänä heinäkuuta 2005,****kirjanpitoiltojen valinnasta maatalojen tulojen selvittämistä varten annetun asetuksen (ETY) N:o 1859/82 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon verkoston luomisesta Euroopan talousyhteisön maatalojen tuloja ja taloutta koskevien kirjanpitoiltojen keruuta varten 15 päivänä kesäkuuta 1965 annetun neuvoston asetuksen 79/65/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (ETY) N:o 1859/82⁽²⁾ 2 artiklassa vahvistetaan maatalouden kirjanpidon tietoverkon tarkkailualueeseen kuuluvien kirjanpitoiltojen taloudellista kokoa koskeva kynnys jäsenvaltioittain.
- (2) Saksassa rakennemuutokset ovat johtaneet siihen, että pienimpien tilojen määrä ja niiden osuus maatalouden kokonaistuotoksesta on vähentynyt. Sen vuoksi niiden käyttäminen tarkkailussa, joka kattaa maataloustoiminnan merkittävimmät osat, ei ole enää tarpeen. Kynnys olisi sen vuoksi nostettava 8 EKY:stä 16 EKY:hyn.
- (3) Kyproksen tapauksessa alun perin asetettu 1 EKY:n kynnys olisi nostettava 2 EKY:hyn, koska tilat, joiden taloudellinen koko on alle 2 EKY:tä, edustavat ainoastaan 7:ää prosenttia standardibruttomarginaalin kokonaismäärästä. Merkittävin osa maataloustoiminnasta voidaan sen vuoksi kattaa pienemmät tilat pois sulkevalla kynnyksellä.
- (4) Kunkin jäsenvaltion piiriä kohti valittava kirjanpitoiltojen lukumäärä vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1859/82 liitteessä I. Espanjan, Italian, Itävallan, Portugalin ja Suomen tapauksissa kirjanpitoiltojen määrä on säilynyt ennallaan pitkään, vaikka tilojen määrä on vähentynyt huomattavasti. Vähentymiseen on liittynyt tilojen yhdenmu-
kaistuminen, ja sen vuoksi tyydyttävä edustavuus voidaan saavuttaa nykyistä pienemmällä otoksella. Tämän raken-

nemuutoksen vuoksi Espanjassa, Italiassa, Itävallassa, Portugalissa ja Suomessa valittavien kirjanpitoiltojen määrää voidaan vähentää. Joidenkin Espanjan ja Italian piiriin osalta kyseistä määrää olisi kuitenkin lisättävä, koska valintaan käytettävät tilastomenetelmät ovat parantuneet.

- (5) Maltan kirjanpitoiltojen määrää olisi tarkistettava sen maatalouden rakenteesta saatujen uusien tietojen perusteella.
- (6) Sen vuoksi asetus (ETY) N:o 1859/82 olisi muutettava vastaavasti.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden kirjanpidon tietoverkkoa käsittelevän yhteisön komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 1859/82 seuraavasti:

- 1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

Asetuksen 79/65/ETY 4 artiklassa tarkoitettu taloudellisen koon kynnys EKY:inä tilikaudella 2006, joka käsittää 12 peräkkäistä kuukautta, joista ensimmäinen 1 päivän tammi-kuuta 2006 ja 1 päivän heinäkuuta 2006 välisenä aikana, sekä sitä seuraavina tilikausina vahvistetaan seuraavasti:

— Belgia: 16 EKY:tä

— Tšekki: 4 EKY:tä

— Tanska: 8 EKY:tä

⁽¹⁾ EYVL 109, 23.6.1965, s. 1859/65. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 660/2004 (EUVL L 104, 8.4.2004, s. 97).

⁽²⁾ EYVL L 205, 13.7.1982, s. 5. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2203/2004 (EUVL L 374, 22.12.2004, s. 36).

- Saksa: 16 EKY:tä
 - Viro: 2 EKY:tä
 - Kreikka: 2 EKY:tä
 - Espanja: 2 EKY:tä
 - Ranska: 8 EKY:tä
 - Irlanti: 2 EKY:tä
 - Italia: 4 EKY:tä
 - Kypros: 2 EKY:tä
 - Latvia: 2 EKY:tä
 - Liettua: 2 EKY:tä
 - Luxemburg: 8 EKY:tä
 - Unkari: 2 EKY:tä
 - Malta: 8 EKY:tä
 - Alankomaat: 16 EKY:tä
 - Itävalta: 8 EKY:tä
 - Puola: 2 EKY:tä
 - Portugali: 2 EKY:tä
 - Slovenia: 2 EKY:tä
 - Slovakia: 6 EKY:tä
 - Suomi: 8 EKY:tä
 - Ruotsi: 8 EKY:tä
 - Yhdistynyt kuningaskunta (Pohjois-Irlantia lukuun ottamatta): 16 EKY:tä
 - Yhdistynyt kuningaskunta (ainoastaan Pohjois-Irlanti): 8 EKY:tä.”
- 2) Muutetaan liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan tilikaudesta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1859/82 liite I seuraavasti:

1) Korvataan Espanjaa koskeva osa seuraavasti:

	”ESPANJA	
500	Galicia	480
505	Asturia	270
510	Kantabria	190
515	Baskimaa	250
520	Navarra	370
525	La Rioja	260
530	Aragón	739
535	Katalonia	710
540	Baleaarit	182
545	Kastilia ja León	1 095
550	Madrid	194
555	Kastilia-La Mancha	1 138
560	Valencia	626
565	Murcia	444
570	Extremadura	718
575	Andalucia	1 816
580	Kanariansaaret	224
Espanja yhteensä		9 706”

2) Korvataan Italiaa koskeva osa seuraavasti:

	”ITALIA	
221	Valle d’Aosta	279
222	Piemonte	1 159
230	Lombardia	923
241	Trentino	315
242	Alto Adige	308
243	Veneto	925
244	Friuli-Venezia Giulia	797
250	Liguria	500
260	Emilia-Romagna	1 145
270	Toscana	680
281	Marche	956
282	Umbria	678
291	Lazio	854
292	Abruzzo	826
301	Molise	462
302	Campania	682
303	Calabria	882
311	Apulia	988
312	Basilicata	1 087
320	Sisilia	1 306
330	Sardinia	1 248
Italia yhteensä		17 000”

3) Korvataan Maltaa koskeva osa seuraavasti:

"780	MALTA	400"
------	-------	------

4) Korvataan Itävaltaa koskeva osa seuraavasti:

"660	ITÄVALTA	1 800"
------	----------	--------

5) Korvataan Portugalia koskeva osa seuraavasti:

	"PORTUGALI	
610	Entre Douro e Minho e Beira Litoral	670
620	Trás-os-Montes e Beira Interior	563
630	Ribatejo e Oeste	351
640	Alentejo e Algarve	399
650	Açores e Madeira	317
	Portugali yhteensä	2 300"

6) Korvataan Suomea koskeva osa seuraavasti:

	"SUOMI	
670	Etelä-Suomi	537
680	Sisä-Suomi	237
690	Pohjanmaa	229
700	Pohjois-Suomi	147
	Suomi yhteensä	1 150"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1188/2005,**annettu 22 päivänä heinäkuuta 2005,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 30 artiklassa tarkoitetun erityisen tislaustoimenpiteen aloittamisesta Ranskassa tiettyjen viinien osalta annetun asetuksen (EY) N:o 761/2005 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 33 artiklan 1 kohdan f alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 761/2005⁽²⁾ aloitetaan asetuksen (EY) N:o 1493/1999 30 artiklassa tarkoitettu erityinen tislaustoimenpide, joka koskee Ranskassa tuotettuja eräitä laatuviinejä ja joka toteutetaan 23 päivän toukokuuta 2005 ja 15 päivän heinäkuuta 2005 välisenä aikana.
- (2) Koska erityinen tislaustoimenpide toteutetaan Ranskan laatuviineille nyt ensimmäistä kertaa, järjestelmän käynnistämiseksi on todettu olevan vaikeuksia. Vaarana on, että eräät tuottajat eivät ehdi osallistumaan tislaustoimenpiteeseen säädetyssä määräajassa. Toimenpiteen tehokkuuden varmistamiseksi on näin ollen tarpeen jatkaa asetuksessa (EY) N:o 761/2005 säädettyä toimitussopimusten tekemisen määräaika 31 päivään heinäkuuta 2005.
- (3) Asetus (EY) N:o 761/2005 olisi sen vuoksi muutettava.

(4) Toimenpiteen jatkuvuuden varmistamiseksi tätä toimenpidettä olisi sovellettava 16 päivästä heinäkuuta 2005.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viinin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 761/2005 2 artiklan ensimmäisen alakohta seuraavasti:

”Jokainen tuottaja voi tehdä asetuksen (EY) N:o 1623/2000 65 artiklassa tarkoitetun toimitussopimuksen (jäljempänä ’sopimus’) 23 päivän toukokuuta 2005 ja 31 päivän heinäkuuta 2005 välisenä aikana.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 16 päivästä heinäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1795/2003 (EUVL L 262, 14.10.2003, s. 13).

⁽²⁾ EUVL L 127, 20.5.2005, s. 6.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1189/2005,**annettu 20 päivänä heinäkuuta 2005,****Ranskan lipun alla purjehtivien alusten kielikampelan kalastuksen kieltämisestä ICES-alueilla VII b ja c**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 26 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2005 22 päivänä joulukuuta 2004 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 27/2005 ⁽³⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2005.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai siinä maassa rekisteröityjen aluksien kyseisen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2005 kiintiön.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2005.

- (3) Tämän vuoksi on tarpeen kieltää kannan kalastus, sen hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaus ja purku,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla**Kiintiön täyttäminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion kalastuskiintiö vuodeksi 2005 kyseisessä liitteessä tarkoitettulle kannalle katsotaan kokonaan käytetyksi liitteessä säädetystä päivämäärästä alkaen.

2 artikla**Kiellet**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen kannan kalastus kielletään siinä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta tai kyseisessä maassa rekisteröidyiltä aluksilta liitteessä säädetystä päivämäärästä alkaen. Kielletään aluksilta kyseisen päivämäärän jälkeen pyydetyn kannan hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaus ja purku.

3 artikla**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Jörgen HOLMQUIST

Kalastus- ja meriasioiden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 768/2005 (EUVL L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUVL L 12, 14.1.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 860/2005 (EUVL L 144, 8.6.2005, s. 1).

LIITE

Jäsenvaltio	Ranska
Kalakanta	SOL/7BC
Lajit	Kielikampela (<i>Solea solea</i>)
Alue	VII b, c
Päivämäärä	27. kesäkuuta 2005

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1190/2005,**annettu 20 päivänä heinäkuuta 2005,****tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkosta ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 48. kerran**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkosta ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä Afganistaniin suuntautuvan tiettyjen tavaroiden ja palvelujen viennin kieltämisestä, Afganistanin Talebania koskevien lentokiellon ja varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttämisen laajentamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta 27 päivänä toukokuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitteessä I on luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita asetuksessa tarkoitettu varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.

- (2) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston pakotekomitea päätti 15 päivänä heinäkuuta 2005 muuttaa luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee, minkä vuoksi liite I olisi muutettava vastaavasti.

- (3) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen on tultava voimaan viipymättä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta

Eneko LANDÁBURU

Ulkosuhteiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 139, 29.5.2002, s. 9. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 853/2005 (EUVL L 141, 4.6.2005, s. 8).

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I seuraavasti:

Lisätään oikeushenkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen luetteloon kohta seuraavasti:

"Movement for Reform in Arabia (*alias* a) Movement for Islamic Reform in Arabia; b) MIRA; c) Al Islah (Reform); d) MRA; e) Al-Harakat al-Islamiyah lil-Islah; f) Islamic Movement for Reform; g) Movement for (Islamic) Reform in Arabia Ltd; h) Movement for Reform in Arabia Ltd). Osoite: a) BM Box: MIRA, London WC1N 3XX, Yhdistynyt kuningaskunta; b) Safiee Suite, EBC House, Townsend Lane, London NW9 8LL, Yhdistynyt kuningaskunta. Lisätietoja: a) Sähköpostiosoite: info@islah.org; b) puhelin 020 8452 0303; c) faksi 020 8452 0808; d) Yhdistyneen kuningaskunnan yritysrekisterinumero 03834450."

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä kesäkuuta 2005,

kahden saksalaisen varsinaisen jäsenen ja kahden saksalaisen varajäsenen nimeämisestä alueiden komiteaan

(2005/570/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 263 artiklan,

ottaa huomioon Saksan hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto teki 22 päivänä tammikuuta 2002 päätöksen 2002/60/EY alueiden komitean varsinaisten jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2002 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2006 päättyväksi toimikaudeksi ⁽¹⁾.
- (2) Kaksi alueiden komitean varsinaisen jäsenen paikkaa on vapautunut Stanislaw TILLICHin ja Ulrike RODUSTin toimikausien päätyttyä ja kaksi alueiden komitean varajäsenen paikkaa on vapautunut Volker SCHIMPFfin ja Heide SIMONISin toimikausien päätyttyä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Nimetään alueiden komitean jäseniksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2006:

a) varsinaisiksi jäseniksi:

Uwe DÖRING
Minister für Justiz, Arbeit und Europa des Landes Schleswig-Holstein

Ulrike RODUSTin tilalle;

Hermann WINKLER
Sächsischer Staatsminister und Chef der Staatskanzlei,
Mitglied des Sächsischen Landtages

Stanislaw TILLICHin tilalle;

⁽¹⁾ EYVL L 24, 26.1.2002, s. 38.

b) varajäseniksi:

Peter Harry CARSTENSEN
Ministerpräsident des Landes Schleswig-Holstein

Heide SIMONISin tilalle;

Georg MILBRADT
Ministerpräsident des Freistaates Sachsen,
Mitglied des Sächsischen Landtages

Volker SCHIMPFfin tilalle.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä noudatetaan päivästä, jona se tehdään.

Tehty Luxemburgissa 24 päivänä kesäkuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. LUX

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä heinäkuuta 2005,
neuvoston turvallisuussäntöjen vahvistamisesta tehdyn päätöksen 2001/264/EY muuttamisesta
(2005/571/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon neuvoston työjärjestyksen vahvistamisesta 22 päivänä maaliskuuta 2004 tehdyn neuvoston päätöksen 2004/338/EY, Euratom ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 24 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksen 2001/264/EY ⁽²⁾ liitteenä olevien Euroopan unionin neuvoston turvallisuussäntöjen lisäyksessä 2 on turvaluokitusten vertailutaulukko. Taulukkoa muutettiin 10 päivänä helmikuuta 2004 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2004/194/EY päätöksen 2001/264/EY muuttamisesta ⁽³⁾.
- (2) Ranska ja Alankomaat ovat ilmoittaneet neuvoston pääsihteeristölle turvaluokitustensa muuttamisesta.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen muuttaa päätöstä 2001/264/EY vastaavasti,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2001/264/EY lisäys 1 ja lisäys 2 tämän päätöksen liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 12 päivänä heinäkuuta 2005.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
G. BROWN

⁽¹⁾ EUVL L 106, 15.4.2004, s. 22. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2004/701/EY, Euratom (EUVL L 319, 20.10.2004, s. 15).

⁽²⁾ EYVL L 101, 11.4.2001, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 63, 28.2.2004, s. 48.

LIITE

"Lisäys I

Kansallisten turvallisuusviranomaisten luettelo

BELGIA

Service public fédéral des affaires étrangères, du commerce extérieur et de la coopération au développement
 Autorité nationale de sécurité (ANS)
 Direction du protocole et de la sécurité
 Service de la sécurité P&S 6
 Rue des Petits Carmes 15
 B-1000 Bruxelles
 Telephone Secretariat: + 32/2/519 05 74
 Telephone Presidency: + 32/2/501 82 20
 + 32/2/501 87 10
 Fax: + 32/2/519 05 96

TŠEKIN TASAVALTA

Národní bezpečnostní úřad
 (National Security Authority)
 Na Popelce 2/16
 150 06 Praha 56
 Tel.: (420) 257 28 33 35
 Fax: (420) 257 28 31 10

TANSKA

Politiets Efterretningstjeneste
 (Danish Security Intelligence Service)
 Klausdalsbrovej 1
 DK-2860 Søborg
 Telephone: (45) 33 14 88 88
 Fax: (45) 33 43 01 90

Forsvarets Efterretningstjeneste
 (Danish Defence Intelligence Service)
 Kastellet 30
 DK-2100 København Ø
 Telephone: (45) 33 32 55 66
 Fax: (45) 33 93 13 20

SAKSA

Bundesministerium des Innern
 Referat IS 4
 Alt-Moabit 101 D
 D-11014 Berlin
 Telefon: + 49-1-888 681 15 26
 Fax: + 49-1-888 681 558 06

VIRO

Eesti Vabariigi Kaitseministeerium
 (Ministry of Defence, Republic of Estonia, Department of Security National Security Authority)
 Sakala 1
 EE-15094 Tallinn
 Telephone: + 372/717 00 30
 + 372/717 00 31
 + 372/717 00 77
 Fax: + 372/717 00 01

KREIKKA

Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ)
 Διακλαδική Διεύθυνση Στρατιωτικών Πληροφοριών (ΔΔΣΠ)
 Διεύθυνση Ασφαλείας και Αντιπληροφοριών
 GR-ΣΤΓ 1020 Χολαργός (Αθήνα)
 Τηλέφωνα: (30-210) 657 20 09 (ώρες γραφείου)
 (30-210) 657 20 10 (ώρες γραφείου)
 Φαξ: (30-210) 642 64 32
 (30-210) 652 76 12

[Hellenic National Defence General Staff (HNDGS)]
 Military Intelligence Sectoral Directorate
 Security Counterintelligence Directorate
 GR-STG 1020 Holargos — Athens
 Telephone: (30-210) 657 20 09 (office hours)
 (30-210) 657 20 10 (office hours)
 Fax: (30-210) 642 64 32
 (30-210) 652 76 12

ESPANJA

Autoridad Nacional de Seguridad
 Oficina Nacional de Seguridad
 Avenida Padre Huidobro s/n
 Carretera nacional radial VI, km 8,5
 E-28023 Madrid
 Telephone: + 34/913 72 57 07
 + 34/913 72 50 27
 Fax: + 34/913 72 58 08

RANSKA

Secrétariat général de la défense nationale
 Service de sécurité de défense (SGDN/SSD)
 51, boulevard de la Tour-Maubourg
 F-75700 Paris 07 SP
 Telephone: + 33/1/71 75 81 77
 Fax: + 33/1/71 75 82 00

IRLANTI

National Security Authority
 Department of Foreign Affairs
 80 St. Stephens Green
 IRL-Dublin 2
 Telephone (353-1) 478 08 22
 Fax (353-1) 478 14 84

ITALIA

Presidenza del Consiglio dei Ministri
 Autorità Nazionale per la Sicurezza
 Cesis III Reparto (UCSi)
 Via di Santa Susanna, 15
 I-00187 Roma
 Telephone: + 39/06/611 742 66
 Fax: + 39/06/488 52 73

KYPROS

Υπουργείο Άμυνας
 Στρατιωτικό επιτελείο του υπουργού
 Εθνική Αρχή Ασφάλειας (ΕΑΑ)
 Υπουργείο Άμυνας
 Λεωφόρος Εμμανουήλ Ροΐδη 4
 CY-1432 Λευκωσία
 Τηλέφωνα: (357-22) 80 75 69
 (357-22) 80 75 19
 (357-22) 80 77 64
 Φαξ: (357-22) 30 23 51

Ministry of Defence
 Minister's Military Staff
 National Security Authority (NSA)
 4 Emanuel Roidi Street
 CY-1432 Nicosia
 Telephone: (357-22) 80 75 69
 (357-22) 80 75 19
 (357-22) 80 77 64
 Fax: (357-22) 30 23 51

LATVIA

National Security Authority of Constitution Protection
 Bureau of the Republic of Latvia
 Miera iela 85 A
 LV-1013 Riga
 Telephone: + 371/702 54 18
 Fax: + 371/702 54 54

LIETTUA

Lithuanian National Security Authority
 Gedimino ave. 40/1
 LT-01110 Vilnius
 Telephone: + 370/5/266 32 01
 Fax: + 370/5/266 32 00

LUXEMBURG

Autorité nationale de sécurité
 Ministère d'État
 Boîte postale 23 79
 L-1023 Luxembourg
 Telephone: + 352/478 22 10 central
 + 352/478 22 35 direct
 Fax: + 352/478 22 43
 + 352/478 22 71

UNKARI

National Security Authority Republic of Hungary
 Nemzeti Biztonsági Felügyelet
 Pf.: 2
 HU-1352 Budapest
 Telephone: + 361/346 96 52
 Fax: + 361/346 96 58

MALTA

Ministry of Justice and Home Affairs
 P.O. Box 146
 MT-Valletta
 Telephone: + 356/21 24 98 44
 Fax: + 356/21 23 53 00

ALANKOMAAT

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties
 Postbus 20010
 2500 EA Den Haag
 Nederland
 Telephone: (31-70) 320 44 00
 Fax: (31-70) 320 07 33

Ministerie van Defensie
 Beveiligingsautoriteit (BA)
 Postbus 20701
 2500 ES Den Haag
 Nederland
 Telephone: (31-70) 318 70 60
 Fax: (31-70) 318 75 22

ITÄVALTA

Informationssicherheitskommission
 Bundeskanzleramt
 Ballhausplatz 2
 A-1014 Wien
 Telefon: + 43-1-531 15 23 96
 Fax: + 43-1-531 15 25 08

PUOLA

Wojskowe Służby Informacyjne (Military Information Services
 National Security Authority – Military Sphere)
 PL-00-909 Warszawa 60
 Telephone: + 48/22/684 13 62
 Fax: + 48/22/684 10 76

Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego – ABW (Internal Security Agency
 National Security Authority – Civilian Sphere
 Department for the Protection of Classified Information)
 ul. Rakowiecka 2A
 PL-00-993 Warszawa
 Telephone: + 48/22/585 73 60
 Fax: + 48/22/585 85 09

PORTUGALI

Presidência do Conselho de Ministros
 Autoridade Nacional de Segurança
 Avenida Ilha da Madeira, 1
 P-1400-204 Lisboa
 Tel.: (351) 21 301 17 10
 Fax: (351) 21 303 17 11

SLOVENIA

Office of the Government of the Republic of Slovenia
 For the Protection of Classified Information – NSA
 Slovenska cesta 5
 SI-1000 Ljubljana
 Tel.: (386-1) 426 91 20
 Faks: (386-1) 426 91 21

SLOVAKIA

Národný bezpečnostný úrad
(National Security Authority)
Budatínska 30
SK-851 05 Bratislava
Telephone: + 421/2/68 69 23 14
Fax: + 421/2/68 69 17 00

RUOTSI

Utrikesdepartementet
SSSB
S-103 39 Stockholm
Telephone: + 46/8/405 54 44
Fax: + 46/8/723 11 76

SUOMI

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
Alivaltiosihteeri (Hallinto)/Understatssekreteraren
(Administration)
Laivastokatu 22/Maringatan 22
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Telephone: (358-9) 16 05 53 38
Fax: (358-9) 16 05 53 03

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

UK National Security Authority
PO Box 49359
London, SW1P 1LU
United Kingdom
Telephone (44-207) 930 87 68
Fax (44-207) 821 86 04

Lisäys 2

Turvaluokituksen vertailu

EU:n ja EU:n jäsenvaltioiden luokitus	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE	CONFIDENTIEL UE	RESTREINT UE
Euratom	<i>Eura — Top Secret</i>	<i>Eura — Secret</i>	<i>Eura — Confidential</i>	<i>Eura — Restricted</i>
Belgia	Très Secret Zeer geheim	Secret Geheim	Confidentiel Vertrouwelijk	Diffusion restreinte Bepaalde verspreiding
Tšekin tasavalta	Prísne tajné	Tajné	Důvěrné	Výhraněné
Tanska	Yderst hemmeligt	Hemmeligt	Fortroligt	Til tjenestebrug
Saksa	Streng geheim	Geheim	VS (*) — Vertraulich	VS — Nur für den Dienstgebrauch
Viro	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalhe	Piiratud
Kreikka	Άκρως Απόρρητο Abr: ΑΑΠ	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Espanja	Secreto	Reservado	Confidencial	Difusión Limitada
Ranska	Très Secret Défense (*)	Secret Défense	Confidentiel Défense	nota (*)
Irlanti	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Italia	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Kypros	Άκρως Απόρρητο	Απόρρητο	Εμπιστευτικό	Περιορισμένης Χρήσης
Latvia	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciali	Dienesta vajadzībām
Liettua	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luxemburg	Très Secret	Secret	Confidentiel	Diffusion restreinte
Unkari	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Malta	L-Ghola Segretezza	Sigriet	Kunfidenzjali	Ristrett
Alankomaat	Zeer geheim	Geheim	Confidentieel	Vertrouwelijk

EU:n ja EU:n jäsenvaltioiden luokitus	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE	CONFIDENTIEL UE	RESTREINT UE
Itävalta	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Puola	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugali	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Slovenia	Strogo tajno	Tajno	Zaupno	Interno
Slovakia	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Suomi	Erittäin salainen	Erittäin salainen	Salainen	Luottamuksellinen
Ruotsi	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Hemlig	Hemlig
Yhdistynyt kuningaskunta	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Kansainvälisten järjestöjen luokitus	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE	CONFIDENTIEL UE	RESTREINT UE
NATO-luokitus	COSMIC TOP SECRET	NATO SECRET	NATO CONFIDENTIAL	NATO RESTRICTED
WEU-luokitus	Focal Top Secret	WEU Secret	WEU Confidential	WEU Restricted

(1) Saksa: VS = Verschlusssache.

(2) Ranska: Hallituksen prioriteetteja koskeva 'Très secret défense' -luokitus voidaan muuttaa ainoastaan pääministerin luvalla.

(3) Ranska ei kansallisessa järjestelmässään käytä luokitusta 'DIFFUSION RESTREINTE'. Ranska käsittelee ja suojaa merkinnällä 'RESTREINT UE' varustettuja asiakirjoja voimassa olevien kansallisten lakiensa ja asetustensa mukaisesti, jotka eivät ole lievempiä kuin neuvoston turvallisuussäännöt."

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 19 päivänä heinäkuuta 2005,

Kiinasta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisistä edellytyksistä ja päätöksen 97/368/EY kumoamisesta tehdyn komission päätöksen 2000/86/EY muuttamisesta toimivaltaisen viranomaisen ja terveystodistuksen mallin osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 2751)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/572/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/493/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksen 2000/86/EY⁽²⁾ mukaan "State Administration for Entry/Exit Inspection and Quarantine (CIQ SA)" on Kiinan toimivaltainen viranomainen, joka tarkastaa ja todistaa kalastus- ja vesiviljelytuotteiden vastaavuuden direktiivin 91/493/ETY vaatimusten kanssa.
- (2) Kiinan hallintojärjestelmän uudistamisen seurauksena Kiinan toimivaltainen viranomainen on vaihtunut, ja se on nykyään "General Administration for Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)".
- (3) Tämä uusi toimivaltainen viranomainen pystyy tehokkaasti tarkastamaan voimassa olevan lainsäädännön soveltamisen.
- (4) AQSIQ on antanut virallisesti takeet direktiivissä 91/493/ETY vahvistettujen kalastus- ja vesiviljelytuotteiden terveystarkastusta ja -valvontaa koskevien vaatimusten noudattamisesta sekä mainitun direktiivin säännöksiä vastaavien hygieniavaatimusten noudattamisesta.
- (5) Päätöstä 2000/86/EY olisi tämän vuoksi muutettava vastaavasti.

- (6) Tarvittavan siirtymäajan varmistamiseksi on aiheellista, että tätä päätöstä ryhdytään soveltamaan 45 päivän kuluttua sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2000/86/EY seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

"General Administration for Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)" on Kiinan toimivaltainen viranomainen, joka tarkastaa ja todistaa, että kalastus- ja vesiviljelytuotteet täyttävät direktiivin 91/493/ETY vaatimukset."

- 2) Korvataan 3 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Todistuksessa on oltava AQSIQ:n edustajan nimi, virka-asema ja allekirjoitus sekä sen virallinen leima, ja ne on merkittävä todistukseen tehtyjen hyväksymismerkintöjen väristä poikkeavalla värillä."

- 3) Korvataan liite A tämän päätöksen liitteellä.

⁽¹⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 15. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 26, 2.2.2000, s. 26. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2000/300/EY (EYVL L 97, 19.4.2000, s. 15).

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 6 päivästä syyskuuta 2005.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

LIITE

"LIITE A

TERVEYSTODISTUS

Euroopan yhteisöön tarkoitetuille, Kiinasta peräisin oleville kalastustuotteille lukuun ottamatta missä tahansa muodossa olevia simpukoita, piikkinahkaisia, vaippaeläimiä ja merikotiloita

Viitenumero:

Lähtettäjämaa: KIINA

Toimivaltainen viranomainen: General Administration for Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)

I Kalastustuotteiden tunnistetiedot

- Kalastustuotteiden/vesiviljelytuotteiden kuvaus ⁽¹⁾:
- Laji (tieteellinen nimi):
- Tuotteen esittämismuoto ja käsittelytapa ⁽²⁾:
- (Mahdollinen) koodinumero:
- Pakkaustapa:
- Pakkausyksikköjen lukumäärä:
- Nettopaino:
- Vaadittava varastointi- ja kuljetuslämpötila:

II Tuotteiden alkuperä

AQSIQ:n Euroopan yhteisöön suuntautuvaa vientiä varten hyväksymän yhden tai useamman laitoksen, tehdasaluksen tai kylmävaraston tai tähän tarkoitukseen rekisteröimän pakastusaluksen nimet ja viralliset hyväksyntänumerot:

.....

III Kalastustuotteiden määräpaikka

Tuotteet lähetetään

mistä:
 (lähetyspaikka)

minne:
 (määrämaa ja -paikka)

⁽¹⁾ Tarpeeton viivataan yli.

⁽²⁾ Eläviä, jäädytettyjä, jäädytettyjä, suolattuja, savustettuja, säilöttyjä tms.

seuraavalla kulkuneuvolla:

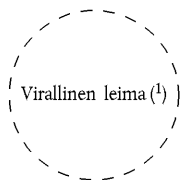
Lähtetäjän nimi ja osoite:

Vastaanottajan nimi ja määräraikan osoite:

IV Terveyttä koskeva vakuutus

- Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitettut kalastus- tai vesiviljelytuotteet
- 1) on pyydetty ja käsitelty aluksissa direktiivissä 92/48/ETY vahvistettujen hygieniasääntöjen mukaisesti;
 - 2) on purettu aluksesta, käsitelty ja tarvittaessa pakattu, valmistettu, jalostettu, jäädytetty, sulatettu ja varastoitu hygieenisesti noudattaen direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan II, III ja IV luvun vaatimuksia;
 - 3) on tarkastettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan V luvun mukaisesti;
 - 4) on pakattu, merkitty, varastoitu ja kuljetettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan VI, VII ja VIII luvun mukaisesti;
 - 5) eivät ole lähtöisin myrkyllisistä tai biotoksiineja sisältävistä lajeista;
 - 6) täyttävät tietyille kalastustuotteille direktiivissä 91/493/ETY ja sen täytäntöönpanoa koskeissa päätöksissä vahvistetut vaatimukset, jotka koskevat aistinvaraisia ominaisuuksia, loisia sekä kemiallisia ja mikrobiologisia ominaisuuksia.
- Allekirjoittanut virallinen tarkastaja vakuuttaa tuntevansa direktiivien 91/493/ETY ja 92/48/ETY sekä päätöksen 2000/86/EY säännökset.

Tehty (paikka) , (päiväys)



Virallisen tarkastajan allekirjoitus⁽¹⁾
(Allekirjoittajan nimi suuraakkosin ja virka-asema)

⁽¹⁾ Leima ja allekirjoitus on merkittävä eri värillä kuin todistuksen muut tiedot.”

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 22 päivänä heinäkuuta 2005,
eräistä Kiinasta tuotaviin eläinperäisiin tuotteisiin liittyvistä suojatoimenpiteistä tehdyn päätöksen
2002/994/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 2764)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/573/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 22 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komissio teki päätöksen 2002/69/EY⁽²⁾ sen jälkeen, kun eräissä Kiinasta tuotavissa eläinperäisissä tuotteissa oli havaittu eläinlääkkeiden jäämiä ja kun Kiinaan tehdyn tarkastuskäynnin yhteydessä oli havaittu puutteita eläinlääkkeiden sääntelyssä sekä elävien eläinten ja eläintuotteiden jäämien valvontajärjestelmässä.

(2) Kiinan viranomaiset toteuttivat tämän jälkeen korjaavia toimenpiteitä ja antoivat lisätietoja ja -takeita. Komission yksiköiden ja jäsenvaltioiden suorittamissa tarkastuksissa saatujen myönteisten tulosten ja näiden toimenpiteiden ansiosta päätökseen 2002/69/EY voitiin tehdä muutoksia, minkä seurauksena voitiin hyväksyä lukuisia toimenpiteitä, joilla sallittiin eläinperäisten tuotteiden tuonti Kiinasta. Nämä muutokset konsolidoitiin eräistä Kiinasta tuotaviin eläinperäisiin tuotteisiin liittyvistä suojatoimenpiteistä 20 päivänä joulukuuta 2002 tehdyllä komission päätöksellä 2002/994/EY⁽³⁾, jolla on kumottu päätös 2002/69/EY.

(3) Jäsenvaltioiden tekemissä tarkastuksissa, jotka ovat kohdistuneet sellaisiin tuotteisiin, joiden tuominen on ollut

sallittua päätöksen 2004/621/EY soveltamisesta lähtien, on yleensä saatu myönteiset tulokset. Tämän vuoksi voidaan nyt tarkastella lemmikkieläinten ruoan tuonnin sallimista Kiinasta. Kuluttajille aiheutuvan vähäisen riskin vuoksi on aiheellista muuttaa päätöstä vastaavasti.

(4) Jotta parannettaisiin oikeudellista selkeyttä sen osalta, minkä eläintuotteiden tuonti Kiinasta on kiellettyä, on aiheellista selkeyttää päätöksen 2002/994/EY tekstiä.

(5) Tämän vuoksi päätös 2002/994/EY olisi muutettava vastaavasti.

(6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2002/994/EY seuraavasti:

1) Korvataan 2 ja 3 artikla seuraavalla tekstillä:

"2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on kiellettävä 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuonti.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on sallittava tämän päätöksen liitteessä lueteltujen tuotteiden tuonti noudattaen kyseisiin tuotteisiin sovellettavia, eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevia erityisedellytyksiä ja – liitteessä olevassa II osassa lueteltujen tuotteiden osalta – 3 artiklan säännöksiä.

⁽¹⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 882/2004 (EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 30, 31.1.2002, s. 50. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2002/933/EY (EYVL L 324, 29.11.2002, s. 71).

⁽³⁾ EYVL L 348, 21.12.2002, s. 154. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/621/EY (EUVL L 279, 28.8.2004, s. 44).

3 artikla

Jäsenvaltioiden on sallittava liitteessä olevassa II osassa lueteltujen tuotelähetysten tuonti, kun niihin on liitetty Kiinan toimivaltaisen viranomaisen antama vakuutus siitä, että kullekin lähetykselle on ennen sen matkaan lähettämistä tehty kemiallinen testi sen varmistamiseksi, että kyseiset tuotteet eivät vaaranna ihmisten terveyttä. Tämä testi on suoritettava erityisesti kloramfenikolin sekä nitrofuraanin ja sen aineenvaihduntatuotteiden esiintymisen toteamiseksi. Tarkastusanalyysien tulokset on sisällytettävä vakuutukseen.”

2) Korvataan liite tämän päätöksen liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 26 päivästä heinäkuuta 2005.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta

Markos KYPRIANOU

Komission jäsen

LIITE

"LIITE

I OSA

Luettelo ihmisravinnoksi tai rehuksi tarkoitetuista eläinperäisistä tuotteista, joiden tuonti yhteisöön sallitaan ilman 3 artiklassa säädettyä todistusta

- Kalastustuotteet paitsi:
 - vesiviljelystä saadut,
 - kuoritut ja/tai jalostetut katkaravut,
 - *Procambrus clarkii* -lajin ravut, jotka on pyydetty makeista luonnonvesistä,
- gelatiini,
- lemmikkieläinten ruoka Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 ⁽¹⁾ mukaisesti.

II OSA

Luettelo ihmisravinnoksi tai rehuksi tarkoitetuista eläinperäisistä tuotteista, joiden tuonti yhteisöön sallitaan, jos niihin on liitetty 3 artiklassa säädetty todistus

- Vesiviljelystä saadut kalastustuotteet,
- kuoritut ja/tai jalostetut katkaravut,
- *Procambrus clarkii* -lajin ravut, jotka on pyydetty makeista luonnonvesistä,
- suolet,
- kaninliha,
- hunaja,
- emoaine.

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1."

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA 2005/574/YUTP,

hyväksytty 18 päivänä heinäkuuta 2005,

IAEA:n toimien tukemisesta ydinturvallisuuden ja todentamisen alalla sekä joukkotuhoseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian täytäntöönpanossa

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eurooppa-neuvosto hyväksyi 12 päivänä joulukuuta 2003 joukkotuhoseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian, jonka III luvussa on lueteltu sekä EU:ssa että kolmansissa maissa toteutettavia toimenpiteitä joukkotuhoseiden leviämisen torjumiseksi.
- (2) EU panee aktiivisesti täytäntöön tätä strategiaa ja on toteuttamassa sen III luvussa lueteltuja toimenpiteitä, erityisesti antamalla varoja monenvälisten järjestöjen, kuten Kansainvälisen atomienergiajärjestön (IAEA), toteuttamien erityishankkeiden tukemiseen.
- (3) Neuvosto hyväksyi 17 päivänä marraskuuta 2003 yhteisen kannan 2003/805/YUTP joukkotuhoseiden ja maaliinsaattamisjärjestelmien leviämisen estämistä koskevien monenvälisten sopimusten saattamisesta maailmanlaajuisiksi ja niiden vahvistamisesta ⁽¹⁾.
- (4) Neuvosto hyväksyi 17 päivänä toukokuuta 2004 yhteisen toiminnan 2004/495/YUTP IAEA:n ydinturvallisuusohjelman mukaisten toimien tukemiseksi ja joukkotuhoseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian panemiseksi täytäntöön ⁽²⁾.
- (5) EU:n osalta neuvosto antoi 22 päivänä joulukuuta 2003 direktiivin 2003/122/Euratom ⁽³⁾ korkea-aktiivisten radioaktiivista ainetta sisältävien umpilähteiden ja isännättömien lähteiden valvonnasta. Korkea-aktiivisten radioaktiivista ainetta sisältävien lähteiden valvonnan tehostaminen kaikissa kolmansissa maissa radioaktiivisten lähteiden turvaamista koskeneen G8-ryhmän lausuman ja toimintasuunnitelman mukaisesti on yhä tärkeä tavoite, johon pitää pyrkiä.

- (6) IAEA:n lisäpöytäkirjan ⁽⁴⁾ maailmanlaajuinen hyväksyminen edistää todentamisvalmiuksien ja IAEA:n ydinmateriaalivalvontajärjestelmän vahvistamista.
- (7) IAEA pyrkii samoihin johdanto-osan 5 ja 6 kappaleessa esitettyihin tavoitteisiin noudattamalla tarkistettuja radioaktiivisten lähteiden turvallisuutta ja varmuutta koskevia käytännesääntöjä, jotka IAEA:n hallintoneuvosto hyväksyi syyskuussa 2003, ja panemalla täytäntöön ydinturvallisuutta koskevan suunnitelmansa, joka rahoitetaan vapaaehtoisilla maksuilla ydinturvallisuusrahastoon. IAEA on myös mukana pyrittäessä vahvistamaan ydinainesten turvajärjestelyjä koskevista toiminna tehtyä yleissopimusta ja edistämään IAEA:n lisäpöytäkirjan tekemistä ja täytäntöönpanoa.
- (8) Komissio on hyväksynyt, että tämän EU:n tuen asianmukaisen täytäntöönpanon valvonta annetaan sen tehtäväksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

1 artikla

1. Joukkotuhoseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian joidenkin osien panemiseksi välittömästi ja tosiasiallisesti täytäntöön EU antaa tukensa IAEA:n toimille ydinturvallisuuden ja todentamisen alalla edistääkseen seuraavia tavoitteita:

- joukkotuhoseiden leviämisen kannalta arkojen materiaalien ja laitteiden suojelun sekä alan asiantuntemuksen lisääminen,
- ydinmateriaalien ja radioaktiivisten aineiden laittoman kaupan paljastamisen ja torjumisen parantaminen,
- IAEA:n ydinmateriaalivalvonnan vahvistamisen ja erityisesti lisäpöytäkirjan maailmanlaajuisen hyväksymisen puolesta toimiminen.

⁽¹⁾ EUVL L 302, 20.11.2003, s. 34.

⁽²⁾ EUVL L 182, 19.5.2004, s. 46.

⁽³⁾ EUVL L 346, 31.12.2003, s. 57.

⁽⁴⁾ Model Protocol Additional to the Agreement(s) between State(s) and the International Atomic Energy Agency for the Application of Safeguards, jotka IAEA:n johtokunta hyväksyi vuonna 1997 (INFCIRC/540 (Corr.)).

2. EU:n strategiaan sisältyviä toimenpiteitä vastaavat IAEA:n hankkeet ovat:

- avustaa valtioita ydinmateriaalien ja muiden radioaktiivisten materiaalien käyttöön, varastointiin ja kuljetukseen liittyvien turvajärjestelyjen sekä ydinlaitosten turvajärjestelyjen parantamisessa,
- avustaa valtioita radioaktiivisten materiaalien turvallisuuden lisäämisessä ei-ydinteknisissä sovellutuksissa,
- vahvistaa valtioiden valmiuksia paljastaa ja torjua laitonta kauppaa,
- avustaa valtioita laatimaan tarvittavat lainsäädäntötoimenpiteet IAEA:n lisäpöytäkirjan panemiseksi täytäntöön.

Nämä hankkeet toteutetaan maissa, jotka tarvitsevat apua näillä aloilla.

Yksityiskohtainen kuvaus hankkeista esitetään liitteessä.

2 artikla

1. Rahoitusohje 1 artiklan 2 kohdassa lueteltujen neljän hankkeen toteuttamiselle on 3 914 000 euroa.

2. Edellä 1 kohdassa mainittuja Euroopan unionin yleisestä talousarviosta rahoitettavia menoja hallinnoidaan talousarviota koskeviin kysymyksiin sovellettavien yhteisön menettelytapojen ja sääntöjen mukaisesti, kuitenkin siten, että ennakkomaksut eivät ole yhteisön omaisuutta.

3. Edellä 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen hankkeiden panemiseksi täytäntöön komissio tekee IAEA:n kanssa rahoituskehystä koskevan sopimuksen EU:n avustuksena annettavan tuen käytön edellytyksistä. Tehtävässä erityisessä rahoitussopimuksessa määrätään, että IAEA takaa EU:n osuuden näkyvyyden sen suuruuden mukaisesti.

4. Komissio valvoo tässä artiklassa tarkoitetun EU:n tuen asianmukaista täytäntöönpanoa. Tätä varten komissiolle anne-

taan tehtäväksi valvoa ja arvioida tämän yhteisen toiminnan täytäntöönpanon rahoitukseen liittyviä seikkoja tämän artiklan mukaisesti.

3 artikla

Puheenjohtajavaltio, jota avustaa yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkeana edustajana toimiva neuvoston pääsihteeri, vastaa tämän yhteisen toiminnan panemisesta täytäntöön tiiviissä yhteistoiminnassa komission kanssa ja antaa siitä neuvostolle selvityksen.

4 artikla

Neuvosto ja komissio varmistavat, kumpikin toimivaltansa puitteissa, tämän yhteisen toiminnan täytäntöönpanon ja yhteisön ulkoisen toiminnan yhdenmukaisuuden Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklan toisen kohdan mukaisesti. Neuvosto ja komissio toimivat yhteistyössä tämän päämäärän saavuttamiseksi.

5 artikla

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sen voimassaolo päättyy 15 kuukauden kuluttua sen hyväksymisestä.

6 artikla

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2005.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. STRAW

LIITE

EU:n tuki IAEA:n toimille ydinturvallisuuden ja todentamisen alalla sekä joukkotuhousoaseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian täytäntöönpanossa**1. Kuvaus**

Kansainvälisen atomienergiajärjestön (IAEA) johtokunta hyväksyi maaliskuussa 2002 toimintasuunnitelman ydinterrorismita suojelemiseksi (GOV/2002/10). Lisäksi asiakirja "Toimenpiteet kansainvälisen yhteistyön vahvistamiseksi ydinturvallisuuden, säteilysuojan, liikenneturvallisuuden ja ydinjätehuollon alalla: tehokkaiden ja kestävien kansallisten sääntelyrakenneiden edistäminen säteilylähteiden valvontaa varten" (GOV/2004/52-GC(48)/15) sisältää osia, jotka ovat merkityksellisiä IAEA:n ja EU:n väliselle yhteistyölle joukkotuhousoaseiden leviämisen vastaisen EU:n strategian puitteissa. Tässä käsitellään ydinturvallisuutta laaja-alaisesti, mukaan luettuna ydinmateriaalien ja muiden radioaktiivisten materiaalien valvonta, kirjanpito ja suojeleminen käytön, varastoinnin ja kuljetuksen aikana koko elinkaaren ajan sekä lyhyellä että pitkällä aikavälillä. On kuitenkin vahvistettava toimenpiteet varkauksien tai materiaalin salakuljetusyritysten paljastamiseksi tapauksissa, joissa suojeleminen epäonnistuu tai materiaalia ei vielä ole asetettu sijaintipaikassaan suojelunalaiseksi.

IAEA:n täytäntöönpanema kansainvälinen ydinmateriaalivalvonta on keskeinen keino todennettaessa, täyttävätkö valtiot sitoumuksensa olla käyttämättä ydinmateriaalia tai -teknologiaa ydinaseiden tai muiden ydinräjähteiden kehittämiseen. Laaja-alaisen ydinmateriaalivalvontasopimuksen ⁽¹⁾ ja sen lisäpöytäkirjan ⁽²⁾ tekeminen on valtion tärkeä sitoumus ydinmateriaalin ja siihen liittyvän materiaalin ja toimintojen turvallisuuden ja valvonnan kannalta valtion alueella, sen lainkäyttövallan puitteissa tai sen valvonnan alaisena missä tahansa. Tältä osin on äärimmäisen tärkeää, että on olemassa vaadittava kansallinen täytäntöönpanolainsäädäntö, jotta toimivaltaiset valtionhallinnon yksiköt voisivat hoitaa tarvittavia sääntelytehtäviä ja ohjata kaikkien säännelyihin toimiin osallistuvien henkilöiden menettelyjä.

Näiden toimien tukemista pidetään erittäin tärkeänä kaikissa IAEA:n jäsenvaltioissa sekä myös sellaisissa valtioissa, jotka eivät vielä ole järjestön jäseniä. Ydinturvallisuuden lujittamiseen liittyvät hankkeet kohdistuvat kuitenkin pääasiassa Kaakkois-Euroopan maihin Bulgariaan, Turkkiin, Albaniaan, Bosnia ja Hertsegovinaan, Kroatiaan, Serbia ja Montenegroon, entiseen Jugoslavian tasavaltaan Makedoniaan, Moldovaan ja Romaniaan; Keski-Aasian alueen maihin Kazakstaniin, Kirgisiaan, Uzbekistaniin, Tadžikistaniin ja Turkmenistaniin; Kaukasuksen alueelle Armeniaan, Azerbaidžaniin ja Georgiaan; Pohjois-Afrikkaan Marokkoon, Algeriaan, Tunisiaan, Libyaan ja Egyptiin sekä Välimeren alueelle ja Lähi-itään Libanoniin, Syyriaan, Israeliin ja Jordaniaan. Hankkeeseen sisältyvät toimet, jotka koskevat tukea turvavalvontasopimukseen ja sen lisäpöytäkirjaan liittyvän kansallisen lainsäädännön kehittämiseksi (hanke 4), pannaan täytäntöön EU:n asettamien poliittisten painopisteiden perusteella määritetyissä maissa.

Aluksi arvioidaan ydinturvallisuuden parantamisen tarve tämän yhteisen toiminnan piiriin tulevista uusista maista tuen painopisteiden toteuttamiseksi. Tätä varten tunnustettujen asiantuntijoiden ryhmä arvioi kyseisissä maissa jo toteutettujen ydinturvatoimien nykyisen tilan ja tekee parannussuosituksia. Suositusten perusteella määritetään myöhempi tuki siten, että otetaan huomioon vallitseva tilanne ja parannustarpeet ydinmateriaaleihin ja muihin radioaktiivisiin materiaaleihin, myös muussa kuin ydinteknisessä käytössä oleviin materiaaleihin, sekä ydinlaitoksiin liittyvien vihamielisten toimien estämisen ja paljastamisen ja niitä koskevien vastatoimien alalla.

Arvioinnin pohjalta vahvistetaan painopisteet, joiden perusteella nimetään enimmäismäärä maita kutakin sellaista hanketta kohti, joka rahoitetaan EU:n tuella käyttöön asetetusta talousarviosta.

Valituissa maissa toteutetaan tämän jälkeen hankkeita neljällä alalla:

1. *Parannetaan ydinmateriaalien ja muiden radioaktiivisten materiaalien käyttöön, varastointiin ja kuljetukseen liittyviä turvajärjestelyjä sekä ydinlaitosten turvajärjestelyjä.*

Varkauksien ja sabotaasien estämiseksi ydinlaitoksissa ja muissa paikoissa käytetyistä tai niihin varastoiduista materiaaleista on pidettävä kirjaa ja ne on suojattava asianmukaisella tavalla. Tehokkaan sääntelyjärjestelmän avulla olisi osoitettava ne tekijät, jotka edellyttävät täytäntöönpanoa sekä valtion että vastaavasti ydinlaitoksen operaattorin tasolla.

Hankkeeseen 1 valitaan enintään kuusi maata.

⁽¹⁾ Ydinsulkusopimuksen yhteydessä edellytettävien atomienergiajärjestön ja valtioiden välisten sopimusten rakenne ja sisältö, jotka IAEA:n johtokunta hyväksyi vuonna 1972 (INFCIRC/153 (Corr.)).

⁽²⁾ Model Protocol Additional to the Agreement(s) between State(s) and the International Atomic Energy Agency for the Application of Safeguards, jotka IAEA:n johtokunta hyväksyi vuonna 1997 (INFCIRC/540 (Corr.)).

2. *Parannetaan radioaktiivisten materiaalien turvallisuutta ei-ydinteknisissä sovellutuksissa*

Tähän hankkeeseen sisältyy kaksi eri toiminta-aluetta, joista toinen koskee sääntelyrakenteiden vahvistamista tai uudistamista ja toinen käytöstä poistettujen lähteiden purkamista ja loppusijoitusta.

Radioaktiivisia materiaaleja käytetään usein ei-ydinteknisissä sovellutuksissa, esimerkiksi lääketieteellisessä tai teollisessa käyttötarkoituksessa. Jotkin näistä lähteistä ovat erittäin radioaktiivisia ja kuuluvat IAEA:n asiakirjassa "Radioaktiivisten lähteiden luokitus" luokkiin 1–3. Jos näiden lähteiden viranomaisvalvonta ja suojelu ei ole riittävää, ne voivat joutua väärin käsiin ja niitä voidaan käyttää vihamielisiin toimiin. Säteilyturvan ja radioaktiivisten lähteiden turvallisuuden suhteen sääntelyrakenteiden on oltava tehokkaita ja niiden on toimittava asianmukaisesti noudattaen kansainvälisiä standardeja, radioaktiivisten lähteiden turvallisuutta ja varmuutta koskevien käytännösääntöjen ja parhaiden käytäntöjen suuntaviivoja. Tähän hankkeen 2 toiminta-alueeseen valitaan enintään kuusi maata.

On erittäin tärkeää, että voimakkaat ja vaaralle alttiit lähteet suojataan fyysisesti vihamielisiltä toimilta käytön tai varastoinnin aikana, ja ne olisi purettava ja sijoitettava radioaktiivisena jätteenä turvalliseen ja varmaan varastoon, kun niitä ei enää tarvita. Tähän hankkeen 2 toiminta-alueeseen valitaan enintään kuusi maata.

3. *Parannetaan valtioiden valmiuksia paljastaa ja torjua laitonta kauppaa*

Laiton kauppa tarkoittaa tilannetta, joka liittyy ydinmateriaalin ja muun radioaktiivisen materiaalin luvattomaan vastaanottoon, hankintaan, käyttöön, siirtoon tai luovuttamiseen riippumatta siitä, onko se tahallista tai tahatonta ja ylittääkö se kansainväliset rajat vai ei.

Terroristien tekemää alkeellista ydinräjähdettä tai säteilyä levittävää laitetta ei voida rakentaa ilman, että materiaali on hankittu laittomalla kaupalla. Arat laitteet ja teknologia aran materiaalin tuottamiseksi alkeellista ydinräjähdettä tai sellaisen rakentamista varten on myös voitu hankkia laittomalla kaupalla. Voidaan olettaa, että materiaalin tai teknologian on ylitettävä raja, jotta se voi saavuttaa lopullisen määränpäänsä. Laittoman kaupan torjuminen edellyttää näin ollen, että valtioilla on tarvittavat sääntelyjärjestelmät ja tekniset järjestelmät (myös helppokäyttöiset välineet) sekä raja-asemilla menettelyjä ja tietoa radioaktiivisten materiaalien (myös halkeamiskelpoisten radioaktiivisten materiaalien) salakuljetuksen tai arkojen laitteiden ja teknologian luvattoman kaupan paljastamiseksi.

On myös oltava tehokkaat toimenpiteet tällaisiin tekoihin puuttumiseksi ja radioaktiivisen materiaalin takavarikoimiseksi. Lainvalvontaviranomaisille (tulli, poliisi jne.) ei useinkaan anneta koulutusta ilmaisimien käytössä ja siten arat laitteet ja teknologia voivat olla heille tuntemattomia. Tämän henkilökunnan kouluttaminen on näin ollen ratkaisevaa laittoman kaupan paljastamiseen liittyvien toimenpiteiden onnistumiselle. Eri henkilöstöryhmille olisi tarjottava erilaista koulutusta sekä ilmaisimien käytössä että niiden antamien tietojen ymmärtämisessä, jotta he pystyisivät päättämään jatkotoimenpiteistä.

4. *Lainsäädäntöapu IAEA:n ydinmateriaalivalvontasopimusten ja lisäpöytäkirjojen mukaisten valtioiden velvoitteiden täytäntöönpanoa varten*

Ydinmateriaalivalvontasopimusten ja lisäpöytäkirjojen tekeminen IAEA:n kanssa on tehokas toimi, jolla edistetään tiukkaa kansallista ja kansainvälistä ydinmateriaalin ja siihen liittyvien teknologioiden valvontaa. Valtioiden on pantava kansallisessa lainsäädännössään täytäntöön ydinmateriaalivalvonnan osalta joitakin keskeisiä sitoumuksia ja elementtejä, jotka ovat ydinmateriaalin ja siihen liittyvien materiaalien ja toimintojen turvallisuuden ja valvonnan kannalta olennaisia, mutta lisäksi on myös muita lisäsitoumuksia, joista valtioita velvoitetaan säätämään, jotta ne voisivat täyttää ydinmateriaalivalvonnan mukaiset kansainväliset sitoumuksensa. Tältä osin kansallisessa täytäntöönpanolainsäädännössä olisi nyt säädettävä periaatteiden ja yleisten säännösten kehyksestä, joka antaa toimivaltaisille valtionhallinnon yksiköille oikeuden hoitaa tarvittavia sääntelytehtäviä ja joka ohjaa kaikkien säännelyihin toimiin osallistuvien henkilöiden menettelyjä.

On tärkeää, että kansallisessa täytäntöönpanolainsäädännössä määritetään selkeästi ne ydintoiminnat, laitokset ja materiaalit, joihin ydinmateriaalivalvontaa sovelletaan. Lisäksi lisäpöytäkirjan tehneiden valtioiden on varmistettava, että niiden kansallista täytäntöönpanolainsäädäntöä on tehostettu, jotta kyseinen valtio voi täyttää lisäpöytäkirjan mukaiset lisävelvoitteet. Valtion kansallista lainsäädäntöä olisi tarkistettava erityisesti sen valvontaviranomaisen vastuun ja toimivallan laajentamiseksi, joka nimetään tehdyn ydinmateriaalivalvontasopimuksen täytäntöönpanoa ja soveltamista varten.

Hankkeesta hyötyvät valikoidut kohdemaat.

2. Tavoitteet

Yleistavoite: Ydinturvallisuuden parantaminen valituissa maissa

2.1 Arviointivaihe: Kansainvälisten ydinturvallisuuden arviointivierailujen rahoittaminen

IAEA toteuttaa arvioinnin määrittääkseen ydinturvallisuuden parantamistarpeet jokaisessa 1 kohdassa mainitussa maassa, jossa arviointia ei ole vielä saatettu päätökseen. Arviointi kattaa tarvittaessa ydinteknisten ja muiden kuin ydinteknisten sovellutusten turvajärjestelyt ja turvallisuuden, säteilyturvaa ja radioaktiivisten lähteiden turvallisuutta varten tarvittavat sääntelyrakenteet sekä laittoman kaupan torjumiseksi toteutetut toimenpiteet. Yleisen arvioinnin tuloksia käytetään perustana valittaessa maita, joissa hankkeet toteutetaan.

Hankkeet ovat osa edellä tarkoitettua laajaa ydinturvallisuuden arviointivierailua ja niissä

- arvioidaan kussakin maassa ydinmateriaaleja ja muita radioaktiivisia materiaaleja koskevien turvajärjestelyjen tila sekä kaikkien niiden ydin- tai tutkimuslaitosten tai muiden paikkojen turvajärjestelyt, joissa näitä materiaaleja käytetään tai joihin niitä varastoidaan, ja määritetään niistä laitoksista ja paikoista, joissa näitä materiaaleja on, myöhempiä parannus- ja tukitoimia varten valittava osa,
- arvioidaan kussakin maassa radioaktiivisten lähteiden turvallisuuden parantamisen tarpeet, määritetään kansainvälisten standardien ja käytännesääntöjen suhteen ne täytäntöönpanon heikkoudet ja puutteet, jotka edellyttävät sääntelyrakenteen parantamista, ja määritetään tarve lisätä voimakkaiden, vaaralle alttiiden lähteiden suojausta. Suojauksessa tarvittava erityislaitteisto olisi myös määritettävä arvioinnin yhteydessä,
- arvioidaan kussakin maassa laittoman kaupan vastaisten valmiuksien nykytilaa ja määritetään vaadittavien parannusten tarve.

2.2 Arviointivaiheen perusteella painopisteiksi määriteltyjen erityistoimien toteuttaminen

H a n k e 1

Parannetaan ydinmateriaalien ja muiden radioaktiivisten materiaalien käyttöön, varastointiin ja kuljetukseen liittyviä turvajärjestelyjä sekä ydinlaitosten turvajärjestelyjä

Hankkeen tarkoitus: ydinmateriaaleja ja muita radioaktiivisia materiaaleja koskevien turvajärjestelyjen parantaminen valituissa maissa.

Hankkeen tulokset:

- valittujen laitosten ja ensisijaisten kohteiden turvajärjestelyjä on parannettu,
- turvajärjestelyjen kansallisia sääntelyrakenteita on parannettu asiantuntijoiden avustuksella,
- henkilöstölle on järjestetty koulutusta valituissa maissa.

H a n k e 2

Parannetaan radioaktiivisten materiaalien turvallisuutta ei-ydinteknisissä sovellutuksissa

Hankkeen tarkoitus: ei-ydinteknisissä sovellutuksissa käytettävien radioaktiivisten materiaalien turvallisuuden parantaminen valituissa maissa.

Hankkeen tulokset:

- säteilyturvallisuutta ja radioaktiivisten lähteiden turvallisuutta koskevien kansallisten sääntelyrakenteiden luominen tai tehostaminen järjestämällä säteilyturvaa, radioaktiivisten lähteiden turvallisuutta ja infrastruktuurin arviointia (*Radiation Safety, and Security of Radioactive Sources, Infrastructure Appraisal, RaSSIA*) koskevaa toimintaa, neuvontapalveluja, laitteita ja koulutusta noudattaen kansainvälisiä standardeja, radioaktiivisten lähteiden turvallisuutta ja varmuutta koskevien käytännesääntöjen ja parhaiden käytäntöjen suuntaviivoja,

— vaaralle alttiit lähteet on suojattu tai tarvittaessa purettu tai hävitetty valituissa maissa.

H a n k e 3

Parannetaan valtioiden valmiuksia paljastaa ja torjua laitonta kauppaa

Hankkeen tarkoitus: parantaa laittoman kaupan paljastamista ja torjuntaa koskevia valtioiden valmiuksia valituissa maissa.

Hankkeen tulokset:

- ydinmateriaalien laitonta kauppaa koskevien tietojen keruuta julkisista lähteistä ja valtioiden yhteyspisteistä sekä niiden arviointia on tehostettu ydinmateriaalien laitonta kauppaa ja sen olosuhteita koskevan tietämyksen lisäämiseksi. Nämä tiedot helpottavat myös laittoman kaupan torjumista koskevien erilaisten toimien asettamista tärkeysjärjestykseen,
- asiantuntijoiden avulla on luotu kansalliset puitteet laittoman kaupan torjumiseksi ja radioaktiivisten materiaalien sekä arkojen ydinlaitteiden ja -teknologian rajat ylittävien liikkeiden valvonnan kansallisen koordinoinnin parantamiseksi valituissa maissa,
- rajavalvontalaitteiston tasoa on nostettu valikoiduilla rajanylityspaikoilla,
- lainvalvontaviranomaisille on järjestetty koulutusta.

H a n k e 4

Lainsäädäntöapu IAEA:n ydinmateriaalivalvontasopimusten ja lisäpöytäkirjojen mukaisten valtioiden veloitteiden täytäntöönpanoa varten

Hankkeen tarkoitus: vahvistaa kansallisia lainsäädäntöpuitteita valtioiden ja IAEA:n välillä tehtyjen ydinmateriaalivalvontasopimusten ja lisäpöytäkirjojen panemiseksi täytäntöön.

Hankkeessa on kaksi vaihetta, valmisteluvaihe ja täytäntöönpanovaihe:

- valmisteluvaiheessa määritetään valtiot, jotka eivät ole antaneet tarvittavaa täytäntöönpanolainsäädäntöä IAEA:n kanssa tehtyjen ydinmateriaalivalvontasopimusten ja lisäpöytäkirjojen perusteella. EU toteuttaa tämän määrittämisen. Lisäksi siihen kuuluu sellaisten yleisten materiaalien (muun muassa lainsäädännöllisten rakenneosien) kehittäminen, jotka johdetaan eri valtioiden olemassa olevassa kansallisessa lainsäädännössä esiintyvistä esimerkeistä, joita käytetään perustana kyseisten esimerkkien muokkaamiseksi kunkin kohdemaan kansallisia tarpeita ja olosuhteita vastaaviksi,
- täytäntöönpanovaiheessa kohdevaltioille tarjotaan kahdenvälistä lainsäädäntöapua kansallisen lainsäädännön laadittamisessa ja/tai tarkistamisessa, käyttäen hyväksi valmisteluvaiheessa kehitettyjä rakenneosia.

Hankkeen tulokset:

- laaditaan ja annetaan (kansallisilla kielillä) kansallista lainsäädäntöä, jota valtiot tarvitsevat voidakseen täyttää IAEA:n ydinmateriaalivalvontasopimusten ja lisäpöytäkirjojen mukaiset veloitteensa.

3. Kesto

Arviointi toteutetaan kolmen kuukauden kuluessa komission ja IAEA:n välisen rahoitussopimuksen voimaantulosta. Kaikki neljä hanketta toteutetaan samanaikaisesti seuraavien 12 kuukauden aikana.

Tämän yhteisen toiminnan toteuttamisen arvioitu kokonaiskesto on 15 kuukautta.

4. Edunsaajat

Edunsaajia ovat ne maat, joissa arviointi ja sitä seuraavat hankkeet toteutetaan. Näiden maiden viranomaisia autetaan yksilöimään heikot kohdat, ja niille annetaan tukea ratkaisujen löytämiseksi niihin ja turvallisuuden lisäämisessä.

5. Hankkeen toteuttava organisaatio

Hankkeen toteuttaminen annetaan IAEA:n tehtäväksi. IAEA:n jäsenvaltioiden asiantuntijat tekevät kansainväliset ydinturvallisuuden arviointivierailut IAEA:n vierailuja koskevien vakio-ohjeiden mukaisesti. Mainittujen neljän hankkeen toteuttamisesta vastaavat suoraan IAEA:n henkilöstö, IAEA:n jäsenvaltioiden valitut asiantuntijat tai toimeksisaajat. Toimeksisaajien osalta IAEA noudattaa kaikessa tätä yhteistä toimintaa varten suorittamassaan tavaroiden, työn tai palvelujen hankinnassa IAEA:n sääntöjä ja menettelyjä, jotka on esitetty yksityiskohtaisesti EU:n ja IAEA:n välisessä rahoitussopimuksessa.

6. Hankkeeseen osallistuvat kolmannet osapuolet

Hankkeet rahoitetaan 100-prosenttisesti tällä yhteisellä toiminnalla. IAEA:n jäsenvaltioiden asiantuntijoita voidaan pitää hankkeeseen osallistuvina kolmansina osapuolina. He noudattavat työssään IAEA:n asiantuntijoiden toimintaa koskevia sääntöjä.

7. Arvio tarvittavista varoista

Euroopan unionin rahoitusosuus kattaa arvioinnit ja neljän hankkeen toteuttamisen 2.2 kohdassa kuvatun mukaisesti. Arvioidut kustannukset ovat seuraavat:

Ydinturvallisuuden arviointi, myös vierailut:	140 000 euroa
Hanke 1:	1 100 000 euroa
Hanke 2:	1 250 000 euroa
Hanke 3:	1 114 000 euroa
Hanke 4:	200 000 euroa

Ennakoimattomia menoja varten on lisäksi merkitty varaus, joka on noin 3 prosenttia tukikelpoisista kustannuksista (kokonaismäärältään 110 000 euroa).

8. Rahoitusohje hankkeen kustannusten kattamista varten

Hankkeen kokonaiskustannus on 3 914 000 euroa.
